Evropski parlament
2024-2029

Odbor za ribištvo

2024/0098(COD)

25.2.2025

***I
OSNUTEK POROČILA

o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe (EU) 2023/2124 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 4. oktobra 2023 o nekaterih določbah za ribolov na območju Sporazuma Generalne komisije za ribištvo v Sredozemlju (GFCM)
(COM(2024)0183 – C10-0006/2024 – 2024/0098(COD))

Odbor za ribištvo

Poročevalka: Željana Zovko

Oznake postopkov

*	Postopek posvetovanja
***	Postopek odobritve
***I	Redni zakonodajni postopek (prva obravnava)
***II	Redni zakonodajni postopek (druga obravnava)
***III	Redni zakonodajni postopek (tretja obravnava)

(Vrsta postopka je odvisna od pravne podlage, ki je predlagana v osnutku akta.)

Predlogi sprememb k osnutku akta

Spremembe, ki jih predlaga Parlament, v dveh stolpcih

Izbrisano besedilo je označeno s ***krepkim poševnim tiskom*** v levem stolpcu, zamenjano besedilo s ***krepkim poševnim tiskom*** v obeh stolpcih, novo besedilo pa s ***krepkim poševnim tiskom*** v desnem stolpcu.

Prva in druga vrstica glave vsakega predloga spremembe navajata zadevni del besedila v obravnavanem osnutku akta. Če predlog spremembe zadeva obstoječi akt, ki se ga želi spremeniti z osnutkom akta, glava poleg tega vsebuje še tretjo in četrto vrstico, ki navajata obstoječi akt oziroma zadevno določbo tega akta.

Spremembe, ki jih predlaga Parlament, v obliki konsolidiranega besedila

Novo besedilo je označeno s ***krepkim poševnim tiskom***. Izbrisano besedilo je označeno s simbolom ▌ ali prečrtano. Zamenjano besedilo je izbrisano ali prečrtano, besedilo, ki ga nadomešča, pa je označeno s ***krepkim poševnim tiskom***.
Izjema so spremembe izključno tehnične narave, ki so jih vnesle službe z namenom priprave končnega besedila in niso označene.

VSEBINA

Stran

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA 5

OBRAZLOŽITEV 90

PRILOGA: SEZNAM SUBJEKTOV ALI OSEB, OD KATERIH JE POROČEVALKA PREJELA PRISPEVEK 92

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA

o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe (EU) 2023/2124 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 4. oktobra 2023 o nekaterih določbah za ribolov na območju Sporazuma Generalne komisije za ribištvo v Sredozemlju (GFCM)
(COM(2024)0183 – C10-0006/2024 – 2024/0098(COD))

(Redni zakonodajni postopek: prva obravnava)

Evropski parlament,

– ob upoštevanju predloga Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu (COM(2024)0183),

– ob upoštevanju člena 294(2) in člena 43(2) Pogodbe o delovanju Evropske unije, na podlagi katerih je Komisija podala predlog Parlamentu (C10-0006/2024),

– ob upoštevanju člena 294(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije,

– ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora[1],

– ob upoštevanju člena 60 Poslovnika,

– ob upoštevanju poročila Odbora za ribištvo (A10-0000/2024),

1. sprejme stališče v prvi obravnavi, kakor je določeno v nadaljevanju;

2. poziva Komisijo, naj mu zadevo ponovno predloži, če svoj predlog nadomesti, ga bistveno spremeni ali ga namerava bistveno spremeniti;

3. naroči svoji predsednici, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji ter nacionalnim parlamentom.

Predlog spremembe 1

Predlog uredbe
Uvodna izjava 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(7) GFCM je na svoji letni seji leta 2021 sprejela Priporočilo GFCM/44/2021/2 o vzpostavitvi zaprtega območja za ribolov na območju Jabučke	(7) GFCM je na svoji letni seji leta 2021 sprejela Priporočilo GFCM/44/2021/2 o vzpostavitvi zaprtega območja za ribolov na območju Jabučke

[1] UL C, C/2024/6023, 23.10.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2024/6023/oj.

kotline v Jadranskem morju in spremembi Priporočila GFCM/41/2017/3 ***ter Priporočilo GFCM/44/2021/5 o vzpostavitvi zaprtega območja za ribolov v Levjem zalivu za zaščito koncentracij drstečih se vrst in občutljivih globokomorskih habitatov ter razveljavitvi Priporočila GFCM/33/2009/1***.	kotline v Jadranskem morju in spremembi Priporočila GFCM/41/2017/3.

Or. en

Obrazložitev

Besedilo je črtano, da se prepreči zmeda za bralce, saj je bilo Priporočilo GFCM/44/2021/5 razveljavljeno s Priporočilom GFCM/46/2023/1.

Predlog spremembe 2

Predlog uredbe
Uvodna izjava 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(9) GFCM je na svoji letni seji 2021 sprejela tudi ***Priporočilo GFCM/44/2021/13 o zmanjševanju učinkov ribolova za ohranjanje morskih ptic v Sredozemskem morju,*** Priporočilo GFCM/44/2021/14 o zmanjševanju učinkov ribolova za ohranjanje morskih želv, Priporočilo GFCM/44/2021/15 o zmanjševanju učinkov ribolova za ohranjanje kitov in delfinov ter Priporočilo GFCM/44/2021/16 o dodatnih ukrepih zmanjševanja učinka za ohranjanje morskih psov in skatov v Sredozemskem morju.	(9) GFCM je na svoji letni seji 2021 sprejela tudi Priporočilo GFCM/44/2021/14 o zmanjševanju učinkov ribolova za ohranjanje morskih želv, Priporočilo GFCM/44/2021/15 o zmanjševanju učinkov ribolova za ohranjanje kitov in delfinov ter Priporočilo GFCM/44/2021/16 o dodatnih ukrepih zmanjševanja učinka za ohranjanje morskih psov in skatov v Sredozemskem morju.

Or. en

Predlog spremembe 3

Predlog uredbe
Uvodna izjava 23 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(23a) GFCM je na svoji letni seji leta 2023 sprejela tudi Priporočilo GFCM/46/2023/1 o vzpostavitvi zaprtega območja za ribolov v Levjem zalivu (geografsko podobmočje 7) za zaščito koncentracij drstečih se vrst in občutljivih globokomorskih habitatov ter razveljavitvi Priporočila GFCM/44/2021/5.

Or. en

Obrazložitev

S Priporočilom GFCM/46/2023/1 je bilo razveljavljeno Priporočilo GFCM/44/2021/5.

Predlog spremembe 4

Predlog uredbe
Uvodna izjava 23 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(23b) GFCM je na svoji letni seji leta 2023 sprejela tudi Priporočilo GFCM/46/2023/2 o opredelitvi najmanjše referenčne velikosti ohranjanja za orjaško rdečo kozico in rdeče-modro kozico v Sicilski ožini (geografska podobmočja 12 do 16).

Or. en

Obrazložitev

Obrazložitev: Priporočilo GFCM/46/2023/2.

Predlog spremembe 5

Predlog uredbe
Uvodna izjava 23 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(23c) GFCM je na svoji letni seji leta 2023 sprejela tudi Priporočilo GFCM/46/2023/3 o opredelitvi najmanjše referenčne velikosti ohranjanja za orjaško rdečo kozico in rdeče-modro kozico v Jonskem morju (geografska podobmočja 19, 20 in 21).

Or. en

Obrazložitev

Priporočilo GFCM/46/2023/3.

Predlog spremembe 6

Predlog uredbe
Uvodna izjava 23 d (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(23d) GFCM je na svoji letni seji leta 2023 sprejela tudi Priporočilo GFCM/46/2023/4 o opredelitvi najmanjše referenčne velikosti ohranjanja za orjaško rdečo kozico in rdeče-modro kozico v Levantinskem morju (geografska podobmočja 24 do 27).

Or. en

Obrazložitev

Priporočilo GFCM/46/2023/4.

Predlog spremembe 7

Predlog uredbe
Uvodna izjava 23 e (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(23e) GFCM je na svoji letni seji leta 2023 sprejela tudi Priporočilo GFCM/46/2023/5 o podaljšanju prehodne ribolovne ureditve in določitvi omejitev ulova za male pelagične staleže v Jadranskem morju v letu 2024 (geografski podobmočji 17 in 18), izhajajoč iz Priporočila GFCM/44/2021/20.

Or. en

Obrazložitev

Priporočilo GFCM/46/2023/5.

Predlog spremembe 8

Predlog uredbe
Uvodna izjava 23 f (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(23f) GFCM je na svoji letni seji leta 2023 sprejela tudi Priporočilo GFCM/46/2023/6 o izvajanju ureditve ribolovnega napora za ključne pridnene staleže v Jadranskem morju v letu 2024 (geografski podobmočji 17 in 18), izhajajoč iz Priporočila GFCM/43/2019/5.

Or. en

Obrazložitev

Priporočilo GFCM/46/2023/6.

Predlog spremembe 9

Predlog uredbe
Uvodna izjava 23 g (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(23g) GFCM je na svoji letni seji leta 2023 sprejela tudi Priporočilo GFCM/46/2023/7 o podaljšanju večletnega načrta upravljanja za ribolov romba v Črnem morju (geografsko podobmočje 29), s katerim je bilo spremenjeno Priporočilo GFCM/41/2017/4.

Or. en

Obrazložitev

S Priporočilom GFCM/46/2023/7 je bilo spremenjeno Priporočilo GFCM/41/2017/4.

Predlog spremembe 10

Predlog uredbe
Uvodna izjava 23 h (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(23h) GFCM je na svoji letni seji leta 2023 sprejela tudi Priporočilo GFCM/46/2023/11 o zmanjšanju plenjenja, ki ga povzroča velika pliskavka pri ribolovu malih pelagičnih vrst v južnem Alboranskem morju (geografsko podobmočje 3).

Or. en

Obrazložitev

Priporočilo GFCM/46/2023/11.

Predlog spremembe 11

Predlog uredbe
Uvodna izjava 23 i (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(23i) GFCM je na svoji letni seji leta 2023 sprejela tudi Priporočilo GFCM/46/2023/12 o vzpostavitvi regionalnega načrta upravljanja ribolovne zmogljivosti.

Or. en

Obrazložitev

Priporočilo GFCM/46/2023/12.

Predlog spremembe 12

Predlog uredbe
Uvodna izjava 23 j (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(23j) GFCM je na svoji letni seji leta 2023 sprejela tudi Priporočilo GFCM/46/2023/14 o vzpostavitvi večletnega načrta upravljanja za trajnostno izkoriščanje delfink v Sredozemskem morju ter razveljavitvi priporočil GFCM/30/2006/2, GFCM/43/2019/1 in GFCM/44/2021/11.

Or. en

Obrazložitev

S Priporočilom GFCM/46/2023/14 so bila razveljavljena priporočila GFCM/30/2006/2, GFCM/43/2019/1 in GFCM/44/2021/11.

Predlog spremembe 13

Predlog uredbe
Uvodna izjava 23 k (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(23k) GFCM je na svoji letni seji leta 2023 sprejela tudi Priporočilo GFCM/46/2023/15 o reviziji najmanjše referenčne velikosti ohranjanja za okatega ribona v Alboranskem morju (geografska podobmočja 1, 2 in 3), s katerim je bilo spremenjeno Priporočilo GFCM/45/2022/3.

Or. en

Obrazložitev

S Priporočilom GFCM/46/2023/15 je bilo spremenjeno Priporočilo GFCM/45/2022/3.

Predlog spremembe 14

Predlog uredbe
Uvodna izjava 23 l (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(23l) GFCM je na svoji letni seji leta 2023 sprejela tudi Priporočilo GFCM/46/2023/16 o večletnem načrtu upravljanja za jeguljo v Sredozemskem morju ter razveljavitvi priporočil GFCM/42/2018/1 in GFCM/45/2022/1.

Or. en

Obrazložitev

S Priporočilom GFCM/46/2023/16 o dolgoročnem načrtu upravljanja za jeguljo v Sredozemskem morju sta bili razveljavljeni priporočili GFCM/45/2022/1 in GFCM/42/2018/1.

Predlog spremembe 15

Predlog uredbe
Uvodna izjava 23 m (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(23m) GFCM je na svoji letni seji leta 2023 sprejela tudi Priporočilo GFCM/46/2023/17 o programu skupnega mednarodnega inšpekcijskega pregleda in nadzora za ribolov delfinke v vodah zunaj nacionalne pristojnosti v Sredozemskem morju.

Or. en

Obrazložitev

Priporočilo GFCM/46/2023/17.

Predlog spremembe 16

Predlog uredbe
Uvodna izjava 23 n (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(23n) GFCM je na svoji letni seji leta 2023 sprejela tudi Priporočilo GFCM/46/2023/18 o programu skupnega mednarodnega inšpekcijskega pregleda in nadzora v vodah zunaj nacionalne pristojnosti v Jadranskem morju (geografski podobmočji 17 in 18).

Or. en

Obrazložitev

Priporočilo GFCM/46/2023/18.

Predlog spremembe 17

Predlog uredbe
Uvodna izjava 23 o (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(23o) GFCM je na svoji letni seji leta 2023 sprejela tudi Priporočilo GFCM/46/2023/19 o oblikovanju sistema dokumentacije o ulovu za rdečo koralo v Sredozemskem morju.

Or. en

Obrazložitev

Priporočilo GFCM/46/2023/19.

Predlog spremembe 18

Predlog uredbe
Uvodna izjava 23 p (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(23p) GFCM je na svoji letni seji leta 2023 sprejela tudi Priporočilo GFCM/46/2023/20 o oblikovanju sistema dokumentacije o ulovu za romba v Črnem morju (geografsko podobmočje 29).

Or. en

Obrazložitev

Priporočilo GFCM/46/2023/20.

Predlog spremembe 19

Predlog uredbe
Uvodna izjava 23 q (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(23q) GFCM je na svoji letni seji leta 2023 sprejela tudi Priporočilo GFCM/46/2023/21 o opaženih

plovilih ter spremembi Priporočila GFCM/44/2021/21.

Or. en

Obrazložitev

S Priporočilom GFCM/46/2023/21 je bilo spremenjeno Priporočilo GFCM/44/2021/21.

Predlog spremembe 20

Predlog uredbe
Uvodna izjava 23 r (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(23r) GFCM je na svoji letni seji leta 2023 sprejela tudi Priporočilo GFCM/46/2023/22 o programu GFCM za odpravljanje težav s skladnostjo in izvajanje ustreznih ukrepov ter razveljavitvi priporočil GFCM/44/2021/13 in GFCM/43/2019/5.

Or. en

Obrazložitev

Priporočilo GFCM/46/2023/22.

Predlog spremembe 21

Predlog uredbe
Uvodna izjava 23 s (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(23s) GFCM je na svoji letni seji leta 2023 sprejela tudi Priporočilo GFCM/46/2023/23 o razjasnitvi uporabe priporočil o skladnosti ter vzpostavitvi evidence skladnosti in zmogljivosti za podporo delu odbora za skladnost.

Or. en

Obrazložitev

Priporočilo GFCM/46/2023/23.

Predlog spremembe 22

Predlog uredbe
Uvodna izjava 23 t (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(23t) GFCM je na svoji letni seji leta 2023 sprejela tudi Priporočilo GFCM/46/2023/24 o vzpostavitvi seznama plovil, za katera se domneva, da so izvajala nezakoniti, neprijavljeni in neregulirani ribolov, in spremembi Priporočila GFCM/44/2021/19.

Or. en

Obrazložitev

S Priporočilom GFCM/46/2023/24 je bilo spremenjeno Priporočilo GFCM/44/2021/19.

Predlog spremembe 23

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 1 – točka b
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 3 – točka 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(11) ‚potrdilo o ulovu‘ pomeni uradni dokument, priložen pošiljki, ki ga potrdi pristojni organ in ki omogoča posredovanje točnih in preverljivih informacij o ***ribah*** v celotni dobavni verigi;	(11) ‚potrdilo o ulovu‘ pomeni uradni dokument, priložen pošiljki, ki ga potrdi pristojni organ in ki omogoča posredovanje točnih in preverljivih informacij o ***ribiških proizvodih*** v celotni dobavni verigi;

Or. en

Predlog spremembe 24

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 1 – točka b
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 3 – točka 12

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(12) ‚sistem dokumentacije o ulovu' ali ‚CDS' pomeni sistem, vzpostavljen v skladu z ustreznimi mednarodnimi obveznostmi, katerega glavni namen je pomagati, da se v celotni dobavni verigi lahko določi, ali je ***riba pridobljena*** iz ulova, ki je v skladu z veljavnimi nacionalnimi, regionalnimi in mednarodnimi ukrepi za ohranjanje in upravljanje.	(12) ‚sistem dokumentacije o ulovu' ali ‚CDS' pomeni sistem, vzpostavljen v skladu z ustreznimi mednarodnimi obveznostmi, katerega glavni namen je pomagati, da se v celotni dobavni verigi lahko določi, ali je ***ribiški proizvod pridobljen*** iz ulova, ki je v skladu z veljavnimi nacionalnimi, regionalnimi in mednarodnimi ukrepi za ohranjanje in upravljanje.

Or. en

Predlog spremembe 25

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 2
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 4 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
To poglavje se uporablja za vse ribolovne dejavnosti, pri katerih se lovi jegulja (Anguilla anguilla), in sicer za usmerjeni, naključni in rekreacijski ribolov, v vseh vodah Sredozemskega morja, kot je določeno v Prilogi I, vključno s ***sladkimi vodami ter*** somornicami in brakičnimi vodami, kot so lagune in ustja rek.	To poglavje se uporablja za vse ribolovne dejavnosti, pri katerih se lovi jegulja (Anguilla anguilla), in sicer za usmerjeni, naključni in rekreacijski ribolov, v vseh vodah Sredozemskega morja, kot je določeno v Prilogi I, vključno s somornicami in brakičnimi vodami, kot so lagune in ustja rek.

Or. en

Obrazložitev

Sladke vode se ne štejejo za del morskega območja, saj niso morske vode. Zato se stalež, ki živi v sladkih vodah, ne šteje za „morski biološki vir". GFCM je s sprejetjem priporočila, ki presega njeno geografsko področje delovanja, presegla svoje regulativne pristojnosti. V

skladu z mednarodnim pravom Unija ni zavezana prenesti priporočila GFCM, ki se nanaša na sladkovodno ribištvo.

Predlog spremembe 26

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 2 a (novo)
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 12

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(2a) v členu 12 se dodata naslednja odstavka:
	„4. Države članice vzpostavijo sistem sledljivosti za iztovarjanje, prodajo in izvoz, ki omogoča sledljivost ulova od dovoljenega mesta iztovarjanja do končnega namembnega kraja, ne glede na to, ali se osebki prodajajo živi, mrtvi ali predelani.
	5. Države članice vodijo in posodabljajo seznam prodajnih dvoran, organov ali oseb, ki imajo dovoljenje za prvo dajanje jegulje v promet.“

Or. en

Obrazložitev

V skladu z GFCM/46/2023/16.

Predlog spremembe 27

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 3
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 12a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Člen 12a	Člen 12a
Rekreacijski ribolov	***Zbiranje podatkov***
Države članice zagotovijo, da je	***1. Če je znano, da se izvaja***

rekreacijski ribolov jegulje v vseh fazah njenega življenjskega cikla (steklena, rumena, srebrna jegulja) prepovedan v vseh habitatih.	***nezakoniti, neprijavljeni in neregulirani ribolov, se razpoložljivi podatki, vključno z ocenami, posredujejo tudi sekretariatu GFCM.*** ***2. Države članice sekretariatu GFCM sporočijo podatke o dejavnostih pitanja v skladu z roki, določenimi v Priporočilu GFCM/41/2017/1 o sporočanju podatkov in informacij o akvakulturi ter razveljavitvi Priporočila GFCM/35/2011/6.*** ***3. Države članice lahko sekretariatu GFCM prostovoljno posredujejo tudi vse dodatne informacije, po možnosti najpozneje do 47. seje GFCM.***

Or. en

Obrazložitev

Priporočilo GFCM/45/2022/1 je bilo razveljavljeno s Priporočilom GFCM/46/2023/16.

Predlog spremembe 28

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 4
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 14a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Člen 14a	Člen 14a
Ukrepi za upravljanje flote	Ukrepi za upravljanje flote
Države članice zagotovijo, da skupna zmogljivost flote ali ribolovni napor flote, ki izvaja dejavnosti s pridnenimi vlečnimi mrežami in dejavno lovi ključne staleže, v smislu bruto tonaže (BT) ***in/ali bruto registrske tonaže (BRT)***, moči motorja (kW) in števila plovil, evidentiranih v nacionalnih registrih in registru GFCM, ne presega števila plovil ali ribolovnega napora za plovila z vlečno mrežo s širilkami, ki so lovila dolgoostne kozice v obdobju 2014–2017 ali v drugem obdobju	Države članice zagotovijo, da skupna zmogljivost flote ali ribolovni napor flote, ki izvaja dejavnosti s pridnenimi vlečnimi mrežami in dejavno lovi ključne staleže, v smislu bruto tonaže (BT), moči motorja (kW) in števila plovil, evidentiranih v nacionalnih registrih in registru GFCM, ne presega števila plovil ali ribolovnega napora za plovila z vlečno mrežo s širilkami, ki so lovila dolgoostne kozice v obdobju 2014–2017 ali v drugem obdobju treh zaporednih let, kot je obdobje 2015–

treh zaporednih let, kot je obdobje 2015–2018, pod pogojem, da se ***zmogljivost*** glede na referenčno obdobje 2014–2017 ne ***poveča*** za več kot 50 %.	2018, pod pogojem, da se ***ravni za tako obdobje*** glede na referenčno obdobje 2014–2017 ne ***povečajo*** za več kot 50 %.

Or. en

Obrazložitev

Priporočilo GFCM/46/2023/12.

Predlog spremembe 29

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 7
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 17 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Plovila s pridnenimi vlečnimi mrežami, ki lovijo koncentracije drsteče se globokomorske rdeče kozice, med marcem in decembrom prenehajo loviti za 30 zaporednih dni.	1. Plovila s pridnenimi vlečnimi mrežami, ki lovijo koncentracije drsteče se globokomorske ***orjaške*** rdeče kozice ***in rdeče-modre kozice (globokomorske rdeče kozice)***, med marcem in decembrom prenehajo loviti za 30 zaporednih dni.

Or. en

Obrazložitev

Priporočilo GFCM/45/2022/7.

Predlog spremembe 30

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 9
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 20 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice lahko do 8. januarja 2026 dovolijo odstopanje od prvega odstavka za plovila, ki so krajša od 15 metrov, če izvajajo dejavnosti izključno v teritorialnih	Države članice lahko do 8. januarja 2026 dovolijo odstopanje od prvega odstavka za plovila, ki so krajša od 15 metrov, če izvajajo dejavnosti izključno v ***vodah na***

vodah zadevne države članice in/ali če od odhoda iz pristanišča do vrnitve vanj na morju nikoli ne ostanejo dlje kot 24 ur.	***kopenski strani zunanjega roba*** teritorialnih ***voda*** zadevne države članice in/ali če od odhoda iz pristanišča do vrnitve vanj na morju nikoli ne ostanejo dlje kot 24 ur.

Or. en

Obrazložitev

This provision allows states to exempt vessels that fish exclusively within the territorial sea from VMS control requirements. The rationale behind this is that vessels operating close to the shore on short trips can be exempted from certain control requirements. In some Member States fishing activities also take place in internal waters closer to the shore, depending on where the baselines of the territorial sea are drawn. In such situations it should be avoided that only vessels operating within the territorial sea are exempt from VMS requirements, while vessels closes to the shoreline are not. The newly proposed wording encompasses both internal waters and the territorial sea.

Predlog spremembe 31

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 9
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 20 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice Komisiji nemudoma poročajo o odstopanjih***, odobrenih v skladu s členom 9(5) Uredbe (ES) št. 1224/2009,*** in drugih sredstvih nadzora, ki se uporabljajo za spremljanje teh plovil. Komisija te informacije brez odlašanja posreduje sekretariatu GFCM.	Države članice Komisiji nemudoma poročajo o odstopanjih in drugih sredstvih nadzora, ki se uporabljajo za spremljanje teh plovil. Komisija te informacije brez odlašanja posreduje sekretariatu GFCM.

Or. en

Predlog spremembe 32

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 11
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 23a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Člen 23a	Člen 23a
Ukrepi za upravljanje flote	Ukrepi za upravljanje flote
Države članice zagotovijo, da skupna zmogljivost flote v smislu bruto tonaže (BT) ***in/ali bruto registrske tonaže (BRT)***, moči motorja (kW) in števila plovil, evidentiranih v nacionalnih registrih in registru GFCM, ne presega zmogljivosti flote plovil z vlečno mrežo s širilkami, ki so lovila dolgoostne kozice v letu 2019.	Države članice zagotovijo, da skupna zmogljivost flote***, ki izvaja dejavnosti s pridnenimi vlečnimi mrežami in dejavno lovi ključne staleže***, v smislu bruto tonaže (BT), moči motorja (kW) in števila plovil, evidentiranih v nacionalnih registrih in registru GFCM, ne presega zmogljivosti flote plovil z vlečno mrežo s širilkami, ki so lovila dolgoostne kozice v letu 2019.

Or. en

Obrazložitev

Priporočilo GFCM/45/2022/7.

Predlog spremembe 33

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 16
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 29 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice lahko do 8. januarja 2026 odobrijo odstopanje od pravila iz prvega odstavka za plovila, ki so krajša od 15 metrov, če izvajajo dejavnosti izključno v ***teritorialnih*** vodah zadevne države članice ali če od odhoda iz pristanišča do vrnitve vanj na morju nikoli ne ostanejo dlje kot 24 ur. Države članice Komisiji nemudoma poročajo o odstopanjih***, odobrenih v skladu s členom 9(5) Uredbe (ES) št. 1224/2009,*** in drugih sredstvih nadzora, ki se uporabljajo za spremljanje teh plovil. Komisija te informacije brez odlašanja posreduje sekretariatu GFCM.	Države članice lahko do 8. januarja 2026 odobrijo odstopanje od pravila iz prvega odstavka za plovila, ki so krajša od 15 metrov, če izvajajo dejavnosti izključno v vodah ***na kopenski strani zunanjega roba teritorialnih voda*** zadevne države članice ali če od odhoda iz pristanišča do vrnitve vanj na morju nikoli ne ostanejo dlje kot 24 ur. Države članice Komisiji nemudoma poročajo o ***odobrenih*** odstopanjih in drugih sredstvih nadzora, ki se uporabljajo za spremljanje teh plovil. Komisija te informacije brez odlašanja posreduje sekretariatu GFCM.

Or. en

Obrazložitev

This provision allows states to exempt vessels that fish exclusively within the territorial sea from VMS (Vessel Monitoring System) control requirements. The rationale behind this is that vessels operating close to the shore on short trips can be exempted from certain control requirements. In some Member States fishing activities also take place in internal waters closer to the shore, depending on where the baselines of the territorial sea are drawn. In such situations it should be avoided that only vessels operating within the territorial sea are exempt from VMS requirements, while vessels closes to the shoreline are not. The newly proposed wording encompasses both internal waters and the territorial sea.

Predlog spremembe 34

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 17
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 30 a – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice sprejmejo ukrepe za upravljanje ribištva ali nacionalne načrte upravljanja v okviru področja uporabe tega oddelka, da zagotovijo, da se pri izkoriščanju orjaške rdeče kozice in rdeče-modre kozice doseže in ohrani raven največjega trajnostnega donosa.	1. Države članice sprejmejo ukrepe za upravljanje ribištva ali nacionalne načrte upravljanja v okviru področja uporabe tega oddelka, da zagotovijo, da se pri izkoriščanju ***staležev*** orjaške rdeče kozice in rdeče-modre kozice doseže in ohrani raven največjega trajnostnega donosa.

Or. en

Obrazložitev

Priporočili GFCM/45/2022/6 in GFCM/46/2023/3.

Predlog spremembe 35

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 22
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 37 a – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice sprejmejo ukrepe za	1. Države članice sprejmejo ukrepe za

upravljanje ribištva ali nacionalne načrte upravljanja v okviru področja uporabe tega oddelka, da zagotovijo, da se pri izkoriščanju orjaške rdeče kozice in rdeče-modre kozice doseže in ohrani raven največjega trajnostnega donosa.	upravljanje ribištva ali nacionalne načrte upravljanja v okviru področja uporabe tega oddelka, da zagotovijo, da se pri izkoriščanju ***staležev*** orjaške rdeče kozice in rdeče-modre kozice doseže in ohrani raven največjega trajnostnega donosa.

Or. en

Obrazložitev

Priporočilo GFCM/45/2022/5.

Predlog spremembe 36

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 23
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 44 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Ko je dosežena sprožitvena raven ulova rdeče korale iz odstavka 4, države članice zadevno območje začasno zaprejo za vsako nabiranje rdeče korale. Države članice o tem nemudoma obvestijo Komisijo. Komisija pa o tem čim prej obvesti sekretariat GFCM.	3. Ko je dosežena sprožitvena raven ulova rdeče korale iz odstavka 4, države članice zadevno območje ***iz previdnosti*** začasno zaprejo za vsako nabiranje rdeče korale. Države članice o tem nemudoma obvestijo Komisijo. Komisija pa o tem čim prej obvesti sekretariat GFCM.

Or. en

Obrazložitev

Člen 1(23) predloga, s katerim se spreminja člen 44(3) Uredbe (EU) 2023/2124, je treba zaradi doslednega prenosa uskladiti z odstavkom 22 Priporočila GFCM/43/2019/4 tako, da se doda manjkajoče besedilo „iz previdnosti“.

Predlog spremembe 37

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 24 a (novo)
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 55

Veljavno besedilo	*Predlog spremembe*
	(24a) Člen 55 se nadomesti z naslednjim:
1. Države članice ***lahko v prehodnem obdobju treh let (2020–2022) sodelujejo v pilotni fazi sistema*** dokumentacije o ulovu (CDS)***, s katerim se določi poreklo*** rdeče korale, nabrane ***na območju uporabe GFCM, pri čemer izvajajo naslednje ukrepe za sledljivost:***	***„***1. Države članice ***do [datum začetka veljavnosti] v celoti izvajajo sistem*** dokumentacije o ulovu (CDS) ***za rdečo koralo v celotni dobavni verigi, da bi zagotovile sledljivost*** rdeče korale ***(Corallium rubrum)***, nabrane ***v Sredozemskem morju, in prispevale k boju proti nezakonitim, neprijavljenim in nereguliranim ribolovnim dejavnostim.***
(a) vsako iztovarjanje, uvoz, izvoz in ponovni izvoz nabrane rdeče korale spremlja potrjeno potrdilo CDS iz Priloge X, ki ga izdajo pristojni organi države zastave;	
(b) vsako potrdilo ima edinstveno identifikacijsko številko dokumenta. Taka številka je specifična za državo zastave in se dodeli vsakemu ribiču ali plovilu z dovoljenjem. Taka potrdila niso prenosljiva na drugega ribiča ali plovilo z dovoljenjem;	
(c) države članice potrdila CDS o nabiranju rdeče korale potrdijo šele, ko preverijo spremne dokumente in ustrezne pošiljke ter ugotovijo, da so vse informacije iz CDS točne.	
2. Države članice, ki sodelujejo v pilotni fazi, poročajo Komisiji, Komisija pa nato ustrezno poroča sekretariatu GFCM o izvajanju pilotne faze v okviru stalnega CDS za rdečo koralo.	***2. Sistem dokumentacije o ulovu v papirni obliki za rdečo koralo iz odstavka 1 ne posega v druge veljavne nacionalne sisteme sledljivosti, ki omogočajo enako raven nadzora nad sledljivostjo proizvodov iz rdeče korale v državah članicah.***
	3. Sistem dokumentacije o ulovu v papirni obliki za rdečo koralo se uporablja za prvo iztovarjanje, izvoz in ponovni izvoz. Notranja trgovina ni vključena v verigo potrjevanja.
	4. Z odstopanjem od odstavka 1 se določi enoletno prehodno obdobje, v katerem se lahko rdeča korala, ki je bila

skladiščena pred [datum začetka veljavnosti], izvaža ali ponovno izvaža brez potrditve oddelka o ulovu na potrdilu o nabiranju.

5. Za zagotovitev povezave med potrjenimi dokumenti iz sistema dokumentacije o ulovu in pošiljkami rdeče korale, na katere se nanašajo, bi lahko države članice vzpostavile sistem označevanja.

6. K vsaki pošiljki rdeče korale, uvožene, izvožene ali ponovno izvožene iz kraja porekla, se priloži potrjeno potrdilo iz Priloge XX ali enakovreden dokument, kot je potrdilo o nabiranju, ki velja v državah članicah izvoznicah.

7. Vsako potrdilo o nabiranju ima edinstveno identifikacijsko številko dokumenta. Ta številka je specifična za države članice zastave in se dodeli vsakemu ribiču ali plovilu za nabiranje. Potrdila niso prenosljiva na drugega ribiča ali plovilo za nabiranje.

8. Države članice potrdila o nabiranju potrdijo šele, ko preverijo spremne dokumente in ustrezne pošiljke ter ugotovijo, da so vse informacije iz sistema dokumentacije o ulovu za rdečo koralo točne.

9. Države članice sekretariatu GFCM poročajo o svojem sistemu dokumentacije o ulovu ter morebitnih zahtevah za označevanje in identifikacijo ter zahtevah za sledljivost in sledenje v zvezi z nabiranjem rdeče korale, ki so v skladu z določbami tega člena, da se učinkovito zagotovi izpolnjevanje cilja sledljivosti.

10. Ponovni izvoz proizvodov, uvoženih s potrdilom o nabiranju v skladu s tem členom, se odobri, če pristojni organi držav članic, iz katerih naj bi se proizvodi ponovno izvozili, potrdijo oddelek „ponovni izvoz“ na potrdilu o nabiranju iz Priloge XX ali njegovi kopiji, v katerem so ribiški proizvodi, namenjeni ponovnemu izvozu, vključeni kot del

proizvodov, ki se uvažajo.

11. Kadar država članica ugotovi neskladnost z obveznostmi iz tega člena, o tem obvesti državo zastave in Komisijo, ki to sporoči sekretariatu GFCM.

12. Države članice sekretariat GFCM seznanijo s svojimi pristojnimi organi, odgovornimi za potrjevanje, pregled in preverjanje potrdil o nabiranju, ter kontaktnimi točkami za sistem dokumentacije o ulovu, potrditvenim žigom in drugimi informacijami, pomembnimi za izvajanje sistema dokumentacije o ulovu.

13. Države članice potrjena potrdila o nabiranju v papirni obliki za rdečo koralo hranijo deset let.

14. Države članice sekretariatu GFCM vsako leto poročajo o izvajanju sistema dokumentacije o ulovu v papirni obliki za rdečo koralo zaradi priglasitve odboru za skladnost ter sporočijo podrobne informacije in statistične podatke, med drugim o potrjenih letnih količinah, letnih količinah, s katerimi se trguje, številu potrjenih potrdil o nabiranju in vseh pomembnih elementih, za katere se šteje, da zagotavljajo informacije o stanju. Poročila se predložijo sekretariatu GFCM najpozneje 30 dni pred sejo odbora za skladnost.“

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SL/TXT/?uri=CELEX:32023R2124)

Obrazložitev

V skladu z GFCM/46/2023/19.

Predlog spremembe 38

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 29

Uredba (EU) 2023/2124
Člen 60a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Člen 60a	Člen 60a
Ukrepi za upravljanje flote	Ukrepi za upravljanje flote
Države članice zagotovijo, da skupna zmogljivost ***flote v okviru tega oddelka*** v smislu bruto tonaže (BT) ***in/ali bruto registrske tonaže (BRT)***, moči motorja (kW) in števila plovil, evidentiranih v nacionalnih registrih in registru GFCM, ne presega zmogljivosti flote za pridneni ribolov v letu 2021.	Države članice zagotovijo, da skupna zmogljivost ***flot, ki izvajajo dejavnosti s pridnenimi vlečnimi mrežami in dejavno lovijo ključne staleže***, v smislu bruto tonaže (BT), moči motorja (kW) in števila plovil, evidentiranih v nacionalnih registrih in registru GFCM, ***v času trajanja večletnega načrta upravljanja*** ne presega zmogljivosti flote za pridneni ribolov v letu 2021.

Or. en

Obrazložitev

Priporočilo GFCM/45/2022/4.

Predlog spremembe 39

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 33 – točka -a (novo)
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 70 – odstavek 1

Veljavno besedilo	*Predlog spremembe*
	(-a) odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:
1. Države članice pripravijo seznam plovil, ki plujejo pod njihovo zastavo in imajo dovoljenje za ribolov vrst, navedenih v členu 66.	***„***1. Države članice pripravijo seznam plovil, ki plujejo pod njihovo zastavo in imajo dovoljenje za ribolov vrst, navedenih v členu 66***, in ki uporabljajo vlečne mreže s širilkami, vlečne mreže z gredjo, pridnene vlečne mreže, upravljane z dveh plovil, in dvojne vlečne mreže s širilkami“;***

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SL/TXT/?uri=CELEX:32023R2124)

Obrazložitev

Člen 70(1) Uredbe (EU) 2023/2124 je treba uskladiti z odstavkom 30 Priporočila GFCM/43/2019/5, da se pojasni, za katero floto velja obveznost priprave seznama plovil, saj je sedanje besedilo nenatančno in omogoča razlago, da obveznost velja za celotno floto. Zato je treba na koncu stavka določbe člena 70(1) dodati besedilo „in ki uporabljajo vlečne mreže s širilkami, vlečne mreže z gredjo, pridnene vlečne mreže, upravljane z dveh plovil, in dvojne vlečne mreže s širilkami“.

Predlog spremembe 40

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 35
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 73

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Člen 73	Člen 73
Področje uporabe	Področje uporabe
Ta oddelek se uporablja za vse ribolovne dejavnosti, usmerjene v ključne male pelagične staleže (sardoni in sardele) na GSA 17 in 18, kot je določeno v Prilogi I.“***;***	Ta oddelek se uporablja za vse ribolovne dejavnosti, usmerjene v ključne male pelagične staleže (sardoni in sardele) na GSA 17 in 18, kot je določeno v Prilogi I, ***pri katerih se uporabljajo plovila z zaporno plavarico in plovila s pelagičnimi vlečnimi mrežami.***“***.***

Or. en

Obrazložitev

Člen 1(35) predloga, ki nadomešča člen 73 Uredbe (EU) 2023/2124, je treba zaradi doslednega prenosa uskladiti z odstavkom 1 Priporočila GFCM/44/2021/20 tako, da se doda manjkajoče besedilo na koncu stavka, ki pojasnjuje, za katero določeno floto se uporablja določba, in preprečuje, da bi se uporabila za druge oblike ribolova: „pri katerih se uporabljajo plovila z zaporno plavarico in plovila s pelagičnimi vlečnimi mrežami“.

Predlog spremembe 41

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 35 a (novo)

Uredba (EU) 2023/2124
Člen 74 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(35a) V členu 74 se črta odstavek 5.

Or. en

Obrazložitev

In the case of managing small pelagic fish in the Adriatic Sea, a new GFCM Recommendation GFCM/44/2021/20 on a multi-annual management plan for the sustainable exploitation of small pelagic fish stocks in the Adriatic Sea (GSA areas 17 and 18) was adopted at the GFCM annual assembly in November 2021. With the adoption of the new multi-annual management plan, the multi-annual management plan adopted in 2013 by GFCM Recommendation GFCM/37/2013/1 becomes obsolete. Article 74, paragraph 5 of the current Regulation (EU) 2023/2124 includes a measure for managing fishing effort by limiting the number of fishing days (20 days per month and 180 days per year), which was derived from the 2013 multi-annual management plan (GFCM/37/2013/1). Retaining the provision of Article 74, paragraph 5 of Regulation (EU) 2023/2124 would exceed the scope of GFCM Recommendation GFCM/44/2021/20 and impose additional restrictions on Member States, which will not apply to other GFCM contracting parties (e.g. Albania and Montenegro). Therefore, Article 74, paragraph 5 of Regulation 2023/2124 must be deleted.

Predlog spremembe 42

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 36
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 74 a – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice vsako leto zagotovijo, da se vsi znanstveni in komercialni podatki, zbrani v določenem letu, do ***15. marca*** naslednjega leta predložijo ***Komisiji***.	1. Države članice vsako leto zagotovijo, da se vsi znanstveni in komercialni podatki, zbrani v določenem letu, do ***1. aprila*** naslednjega leta predložijo ***sekretariatu GFCM***. ***Države članice o tem obvestijo Komisijo***.

Or. en

Obrazložitev

Priporočilo GFCM/44/2021/20.

Predlog spremembe 43

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 36
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 74 a – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Komisija podatke iz odstavka 1 vsako leto do 1. aprila pošlje sekretariatu GFCM.	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Priporočilo GFCM/44/2021/20.

Predlog spremembe 44

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 36
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 74 c – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice določijo mesta iztovarjanja, kjer iztovarjajo plovila, ki dejavno lovijo ***sardone in sardele***. Države članice za vsako določeno mesto določijo čas in kraje dovoljenega iztovarjanja in pretovarjanja.	1. Države članice določijo mesta iztovarjanja, kjer iztovarjajo plovila, ki dejavno lovijo ***ključne male pelagične staleže v Jadranskem morju***. Države članice za vsako določeno mesto določijo čas in kraje dovoljenega iztovarjanja in pretovarjanja.

Or. en

Predlog spremembe 45

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 36
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 74 c – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Z ribiških plovil je prepovedano iztovarjati ali pretovarjati kakršno koli količino ***sardonov in sardel***, ulovljenih z zapornimi plavaricami ***in*** pelagičnimi vlečnimi mrežami v Jadranskem morju na katerem koli kraju, ki ni mesto iztovarjanja, ki ga določijo države članice.	2. Z ribiških plovil je prepovedano iztovarjati ali pretovarjati kakršno koli količino ***ključnih malih pelagičnih staležev***, ulovljenih z zapornimi plavaricami ***ali*** pelagičnimi vlečnimi mrežami v Jadranskem morju na katerem koli kraju, ki ni mesto iztovarjanja, ki ga določijo države članice.

Or. en

Predlog spremembe 46

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 36
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 74 c – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Države članice vsako leto do 15. novembra Komisiji ***sporočijo*** vse spremembe seznama določenih mest iztovarjanja, kjer se lahko iztovarjajo ***sardoni in sardele***. Komisija te informacije posreduje do 30. novembra vsako leto.	3. Države članice vsako leto do 15. novembra Komisiji ***predložijo*** vse spremembe seznama določenih mest iztovarjanja ***v Jadranskem morju***, kjer se lahko iztovarjajo ***ključni mali pelagični staleži***. Komisija te informacije posreduje do 30. novembra vsako leto.

Or. en

Obrazložitev

Zaradi boljše uskladitve besedila s Priporočilom GFCM/44/2021/20.

Predlog spremembe 47

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 36
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 74 d – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice sprejmejo ukrepe za upravljanje ribištva ali nacionalne načrte upravljanja v okviru področja uporabe tega oddelka, da zagotovijo, ***da se pri izkoriščanju*** staležev ***sardona in sardele doseže in ohrani raven največjega trajnostnega donosa***.	1. Države članice sprejmejo ukrepe za upravljanje ribištva ali nacionalne načrte upravljanja v okviru področja uporabe tega oddelka, da zagotovijo ***ustrezno ohranjanje malih pelagičnih*** staležev.

Or. en

Obrazložitev

Zaradi boljše uskladitve besedila s Priporočilom GFCM/44/2021/20.

Predlog spremembe 48

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 36
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 74 d – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Države članice vsako leto do 15. aprila ***Komisiji sporočijo sprejete ukrepe*** za upravljanje ali ***nacionalne načrte*** upravljanja ***ter vse spremembe teh ukrepov ali načrtov***. Komisija te ukrepe in načrte vsako leto do 30. aprila posreduje sekretariatu GFCM.	2. Države članice vsako leto do 15. aprila ***Komisijo obvestijo o vseh ukrepih*** za upravljanje ali ***nacionalnih načrtih*** upravljanja***, sprejetih na nacionalni ravni***. Komisija te ukrepe in načrte vsako leto do 30. aprila posreduje sekretariatu GFCM.

Or. en

Predlog spremembe 49

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 36
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 74 f – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Države članice v prehodnem obdobju uporabljajo prostorske prepovedi za plovila, daljša od 12 metrov skupne dolžine, in sicer za najmanj 9 mesecev. Take prepovedi vključujejo 30 odstotkov teritorialnih ali notranjih voda, ki so opredeljene kot pomembne za zaščito mladih skupin rib.	*(Ne zadeva slovenske različice.)*

Or. en

Predlog spremembe 50

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 36 a (novo)
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 75 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(36a) vstavi se naslednji člen:
	„Člen 75a
	Program skupnega mednarodnega inšpekcijskega pregleda in nadzora
	1. Države članice lahko v skladu s področjem uporabe tega oddelka izvajajo inšpekcijske preglede in nadzor v okviru programa skupnega mednarodnega inšpekcijskega pregleda in nadzora (v nadaljnjem besedilu: program), ki zajema vode zunaj nacionalne pristojnosti na geografskih podobmočjih GFCM 17 in 18 (Jadransko morje), kakor sta opredeljeni v Prilogi I (v nadaljnjem besedilu: območje inšpekcijskega pregleda in nadzora).
	2. Države članice lahko v okviru programa dodelijo inšpektorje in sredstva za inšpekcijske preglede ter izvajajo inšpekcijske preglede. Komisija ali organ, ki ga je Komisija imenovala, lahko dodeli tudi inšpektorje Unije za program.

3. Komisija ali organ, ki ga je Komisija imenovala, usklajuje nadzor in inšpekcijske preglede za Unijo ter lahko v dogovoru z zadevnimi državami članicami pripravi načrt skupne uporabe, da bi Unija lahko sodelovala v programu. Države članice sprejmejo ukrepe, potrebne za lažje izvajanje teh načrtov, zlasti v zvezi s potrebnimi človeškimi in materialnimi viri ter obdobji in geografskimi območji, v katerih se ti viri uporabljajo.

4. Vsaka država članica vsako leto do 15. novembra Komisiji ali organu, ki ga je Komisija imenovala, uradno sporoči seznam imen inšpektorjev, pooblaščenih za izvajanje inšpekcijskega pregleda in nadzora na območju iz odstavka 1, ter imena plovil in zrakoplovov za inšpekcijo in nadzor, ki jih namerava dodeliti programu za naslednje leto. Komisija ali organ, ki ga je Komisija imenovala, te informacije pošlje sekretariatu GFCM do 1. decembra vsako leto ali čim prej pred začetkom inšpekcijskih pregledov.

5. Inšpektorji, dodeljeni programu, imajo pri sebi izkaznico inšpektorja GFCM, ki jo izdajo pristojni organi in katere oblika je določena v Prilogi IV.

6. Plovila, ki opravljajo naloge vkrcavanja in inšpekcijskih pregledov v skladu s programom, plujejo pod posebno zastavo ali zastavico, kot je opisano v Prilogi V.

7. Vsaka država članica zagotovi, da vsako inšpekcijsko plovilo, ki je upravičeno do plovbe pod njeno zastavo in ki izvaja dejavnosti na območju iz odstavka 1, vzdržuje redne stike, po možnosti dnevne, z vsemi ostalimi inšpekcijskimi plovili, ki izvajajo dejavnosti na navedenem območju GFCM, za izmenjavo informacij, potrebnih za usklajevanje dejavnosti.

8. Vsaka država članica, ki na območju iz odstavka 1 izvaja inšpekcijski pregled ali nadzor, vsakemu

inšpekcijskemu plovilu ob vstopu na navedeno območje predloži seznam opažanj, sestavljen v skladu s Prilogo VII, vkrcanj in inšpekcijskih pregledov, ki so bili izvedeni v prejšnjem desetdnevnem obdobju, vključno z datumi, koordinatami in drugimi ustreznimi informacijami.“

Or. en

Obrazložitev

Priporočilo GFCM/46/2023/18.

Predlog spremembe 51

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 36 b (novo)
Uredba (EU) 2023/2124
Člen -75aa (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(36b) Med člena 75 in 76 se vstavi naslednji člen:
	„Člen -75aa
	Izvajanje inšpekcijskih pregledov
	1. Inšpektorji, dodeljeni programu:
	(a) ribiško plovilo, preden se nanj vkrcajo, obvestijo o imenu inšpekcijskega plovila;
	(b) na inšpekcijskem plovilu in plovilu za vkrcanje izobesijo zastavico, opisano v Prilogi V;
	(c) omejijo člane vsake ekipe za inšpekcijski pregled na največ tri inšpektorje.
	2. Inšpektorji pri vkrcanju na plovilo kapitanu ribiškega plovila pokažejo identifikacijsko izkaznico, opisano v Prilogi IV. Inšpekcijski pregledi se izvajajo v enem od uradnih jezikov GFCM in po možnosti v jeziku, ki ga govori kapitan ribiškega plovila.

3. Inšpektorji sestavijo poročilo o inšpekcijskem pregledu v obliki obrazca iz Priloge VI.

4. Inšpektorji podpišejo poročilo v prisotnosti kapitana plovila, ki je upravičen, da poročilu priloži ugotovitve, ki se mu zdijo primerne, in ki mora tudi podpisati poročilo.

5. Izvod poročila se izroči kapitanu plovila in organom ekipe za inšpekcijski pregled, ki predložijo izvod organom države zastave pregledanega plovila ter Komisiji in/ali organu, ki ga je Komisija imenovala. Komisija izvod poročila posreduje sekretariatu GFCM.

6. Velikost ekipe za inšpekcijski pregled in trajanje inšpekcijskega pregleda določi poveljujoči častnik inšpekcijskega plovila ob upoštevanju vseh ustreznih okoliščin.“

Or. en

Obrazložitev

V skladu z GFCM/46/2023/18.

Predlog spremembe 52

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 36 c (novo)
Uredba (EU) 2023/2124
Člen -75 a b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(36c) Med člena 75 in 76 se vstavi naslednji člen:
	„Člen -75ab
	Kršitve
	1. Za namene tega člena se za kršitve štejejo naslednje dejavnosti:
	(a) dejavnosti iz člena 3(1), točke (a), (b), (c), (e), (f), (g) in (h), Uredbe (ES)

št. 1005/2008;

(b) motenje satelitskega sistema za spremljanje plovil ter

(c) obratovanje brez VMS.

2. Če inšpektorji med vkrcavanjem in inšpekcijskim pregledom ribiškega plovila ugotovijo kršitev, organi države članice zastave inšpekcijskega plovila nemudoma obvestijo Komisijo ali organ, ki ga je Komisija imenovala, ki neposredno obvesti državo zastave pregledanega ribiškega plovila in sekretariat GFCM. Prav tako obvestijo tudi vsa inšpekcijska plovila države zastave ribiškega plovila, ki so v bližini.

3. Država članica zastave ribiškega plovila zagotovi, da zadevno ribiško plovilo po inšpekcijskem pregledu, med katerim je bila ugotovljena kršitev, preneha izvajati vse ribolovne dejavnosti. Država članica zastave zahteva, da ribiško plovilo v 72 urah odpluje v pristanišče, ki ga je določila in v katerem se bo začela preiskava.

4. Če je bila pri inšpekcijskem pregledu ugotovljena kršitev, se ukrepi in dejavnosti nadaljnjega ukrepanja, ki jih je sprejela država članica zastave, uradno sporočijo Komisiji ali organu, ki ga je Komisija imenovala. Komisija ali organ, ki ga je Komisija imenovala, obvesti sekretariat GFCM o nadaljnjem ukrepanju.

5. Organi držav članic ukrepajo na podlagi poročil o inšpekcijskih pregledih iz člena 30(3), obrazca z informacijami o opažanju iz Priloge VII in izjav, ki temeljijo na inšpekcijskih pregledih dokumentov, ki so jih izvedli inšpektorji, podobno kot ukrepajo na podlagi poročil in izjav nacionalnih inšpektorjev.“

Or. en

Obrazložitev

V skladu z GFCM/46/2023/18.

Predlog spremembe 53

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 39
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 78 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice zagotovijo, da skupna zmogljivost flote v smislu bruto tonaže (BT) ***in/ali bruto registrske tonaže (BRT)***, moči motorja (kW) in števila plovil, evidentiranih v nacionalnih registrih in registru GFCM, ne presega zmogljivosti flote za ribolov glede na povprečje v obdobju 2018–2021.	1. Države članice zagotovijo, da skupna zmogljivost flote v smislu bruto tonaže (BT), moči motorja (kW) in števila plovil, evidentiranih v nacionalnih registrih in registru GFCM, ne presega zmogljivosti flote za ribolov glede na povprečje v obdobju 2018–2021.

Or. en

Obrazložitev

Priporočilo GFCM/45/2022/3.

Predlog spremembe 54

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 39
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 78 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Države članice skupno zmogljivost flote, ki lovi okatega ribona z ročnimi ribiškimi vrvicami ter stoječimi in mešanimi parangali, v smislu bruto tonaže (BT) ***in/ali bruto registrske tonaže (BRT)***, moči motorja (kW) in števila plovil, evidentiranih v nacionalnih registrih in registru GFCM, prilagodijo ribolovnim	2. Države članice skupno zmogljivost flote, ki lovi okatega ribona z ročnimi ribiškimi vrvicami ter stoječimi in mešanimi parangali, v smislu bruto tonaže (BT), moči motorja (kW) in števila plovil, evidentiranih v nacionalnih registrih in registru GFCM, prilagodijo ribolovnim možnostim.

možnostim.

Or. en

Obrazložitev

Priporočilo GFCM/45/2022/3.

Predlog spremembe 55

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 40
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 79 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Ribiči ali njihovi predstavniki lahko informacije iz odstavka ***4*** predložijo največ eno uro pred predvidenim časom prihoda, kadar so ribolovna območja od pristanišča prihoda oddaljena manj kot štiri ure.	4. Ribiči ali njihovi predstavniki lahko informacije iz odstavka ***3*** predložijo največ eno uro pred predvidenim časom prihoda, kadar so ribolovna območja od pristanišča prihoda oddaljena manj kot štiri ure.

Or. en

Predlog spremembe 56

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 40
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 79 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. Brez poseganja v člen 14 Uredbe (ES) št. 1224/2009 ribiči ali kapitani ribiških plovil z dovoljenjem, ki dejavno lovijo v okviru področja uporabe tega oddelka, prijavijo ves dnevni ulov, ne glede na živo težo ulova, in zabeležijo ali ocenijo ulov navedene vrste.	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Uredba (ES) št. 1224/2009 se uporablja za vse ribiče ali kapitane ribiških plovil z dovoljenjem iz EU, zato dodaten odstavek ni potreben.

Predlog spremembe 57

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 40
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 79 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
6. Iztovarjanje ali pretovarjanje z ribiških plovil kakršnih koli količin okatega ribona, ulovljenega v Alboranskem morju, je prepovedano povsod, razen na mestih ***v pristaniščih***, ki jih določijo države članice.	6. Iztovarjanje ali pretovarjanje z ribiških plovil kakršnih koli količin okatega ribona, ulovljenega v Alboranskem morju, je prepovedano povsod, razen na mestih, ki jih določijo države članice.

Or. en

Predlog spremembe 58

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 40
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 79 – odstavek 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
10. Ne glede na člen 9 Uredbe (ES) št. 1224/2009 se vsa plovila z dovoljenjem iz tega poglavja, ki so daljša od 10 metrov skupne dolžine, do ***1. januarja 2024*** opremijo s sistemom za spremljanje plovil (VMS) ali katerim koli drugim sistemom za geografsko lokalizacijo, ki nadzornim organom omogoča sledenje njihovi dejavnosti kadar koli med ribolovnim potovanjem. “;	10. Ne glede na člen 9 Uredbe (ES) št. 1224/2009 se vsa plovila z dovoljenjem iz tega poglavja, ki so daljša od 10 metrov skupne dolžine, do ***[datum začetka veljavnosti]*** opremijo s sistemom za spremljanje plovil (VMS) ali katerim koli drugim sistemom za geografsko lokalizacijo, ki nadzornim organom omogoča sledenje njihovi dejavnosti kadar koli med ribolovnim potovanjem. “;

Or. en

Predlog spremembe 59

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 42 a (novo)
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 81

Veljavno besedilo	*Predlog spremembe*
	(42a) Člen 81 se nadomesti z naslednjim:
Člen 81	„Člen 81
Področje uporabe	Področje uporabe
To poglavje se uporablja za ***vse komercialne*** ribolovne dejavnosti, usmerjene v delfinke (Coryphaena hippurus), pri katerih se uporabljajo ***naprave za zbiranje rib (FAD) vSredozemskem morju (GSA 1 do 27).***	To poglavje se uporablja za ***pelagične*** ribolovne dejavnosti ***v Sredozemskem morju (geografska podobmočja 1 do 27),*** usmerjene v delfinke (Coryphaena hippurus), pri katerih se uporabljajo ***FAD, in za rekreacijski ribolov delfink.“***.

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SL/TXT/?uri=CELEX:32023R2124)

Obrazložitev

Priporočilo GFCM/46/2023/14.

Predlog spremembe 60

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 42 b (novo)
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 83

Veljavno besedilo	*Predlog spremembe*
	(42b) Člen 83 se nadomesti z naslednjim:
Države članice, ***ki želijo začeti ribolov delfink z uporabo FAD, sprejmejo nacionalne ukrepe in jih predložijo Komisiji, Komisija pa te ukrepe brez odlašanja posreduje sekretariatu*** GFCM.	***„***Države članice ***v prehodnem obdobju zagotovijo, da se omejitev ulova določi na podlagi iztovarjanj, sporočenih*** GFCM***, kot sledi: ali (i) na podlagi povprečja iztovarjanj v katerih koli dveh letih v***

obdobju 2018–2022 ali (ii) na podlagi iztovarjanj v letu 2022.“

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SL/TXT/?uri=CELEX:32023R2124)

Obrazložitev

Priporočilo GFCM/46/2023/14.

Predlog spremembe 61

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 42 c (novo)
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 84 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(42c) V členu 84 se vstavi naslednji odstavek:
	„2a. Države članice najpozneje do 31. julija vsakega koledarskega leta sekretariatu GFCM predložijo svoje nacionalne podatke (kot je določeno v Prilogi XXV).“

Or. en

Obrazložitev

Priporočilo GFCM/46/2023/14.

Predlog spremembe 62

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 42 d (novo)
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 85

Veljavno besedilo	*Predlog spremembe*
	(42d) Člen 85 se nadomesti z naslednjim:

Države članice, ***ki lovijo*** delfinke ***z uporabo naprav za zbiranje rib in nimajo nacionalnih ukrepov za upravljanje,*** sprejmejo nacionalne ukrepe za upravljanje***, med drugim vsaj sklop ukrepov, ki vsebujejo elemente navedene v Prilogi IX***.	***„1.*** Države članice ***za ustrezno ohranjanje*** delfinke sprejmejo ukrepe za upravljanje ribištva ***ali nacionalne načrte upravljanja v GSA 1 do 27.***
	2. Države članice sekretariat GFCM obvestijo o ukrepih ali načrtih upravljanja, sprejetih na nacionalni ravni. Če se ti ukrepi spremenijo, kadar je ustrezno, države članice te spremembe sporočijo do 30. aprila naslednjega leta.“

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SL/TXT/?uri=CELEX:32023R2124)

Obrazložitev

V skladu z GFCM/46/2023/14.

Predlog spremembe 63

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 43 a (novo)
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 86 – odstavek -1 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(43a) V členu 86 se vstavi naslednji odstavek:
	„-1. Države članice poskrbijo, da skupna zmogljivost flote, ki izvaja dejavnosti s FAD in dejavno lovi ključni stalež, v smislu bruto tonaže (BT), moči motorja (kW) in števila plovil, evidentiranih v nacionalnih registrih in registru GFCM, v času veljavnosti tega priporočila ne presega zmogljivosti flote pri ribolovu delfinke s FAD v letu 2019.“

Or. en

Obrazložitev

V skladu z GFCM/46/2023/14.

Predlog spremembe 64

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 44 a (novo)
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 88 – odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(44a) V členu 88 se vstavi naslednji odstavek:
	„3a. Od prvega dne sezone, v kateri je dovoljen ribolov s FAD v letu 2027, bi morale biti FAD izdelane izključno iz biološko razgradljivih materialov, da izgubljene FAD ne bodo dodatno prispevale k onesnaževanju morja s plastiko.“;

Or. en

Obrazložitev

Priporočilo GFCM/46/2023/14.

Predlog spremembe 65

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 45
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 88 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
6. ***Brez poseganja v strožje določbe člena 14(7) in člena 48 Uredbe (ES) št. 1224/2009*** v primeru izgube ali nezmožnosti izvleka FAD ribiči ali kapitani ribiških plovil zabeležijo zadnji znani položaj in njegov datum. Ribiška plovila, ki izkoriščajo delfinke, zberejo in	6. V primeru izgube ali nezmožnosti izvleka FAD ribiči ali kapitani ribiških plovil zabeležijo zadnji znani položaj in njegov datum. Ribiška plovila, ki izkoriščajo delfinke, zberejo in sporočijo podatke o zadnjem registriranem položaju izgubljene FAD ter datum zadnjega

sporočijo podatke o zadnjem registriranem položaju izgubljene FAD ter datum zadnjega registriranega položaja, identifikacijsko številko in vse informacije, ki omogočajo identifikacijo lastnika FAD.“;	registriranega položaja, identifikacijsko številko in vse informacije, ki omogočajo identifikacijo lastnika FAD.“;

Or. en

Obrazložitev

FAD se v členu 14(7) in členu 48 Uredbe (ES) št. 1224/2009 ne štejejo za ribolovno orodje. Člen 14(7) in člen 48 Uredbe (ES) št. 1224/2009 se nanašata samo na izgubljeno orodje.

Predlog spremembe 66

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 45 a (novo)
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 89

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(45a) V členu 89 se dodajo naslednji odstavki:
	„3. Države članice poskrbijo, da vsa ribiška plovila, ki plujejo pod njihovo zastavo in izkoriščajo delfinke, evidentirajo svoje ribolovne dejavnosti s FAD.
	4. V primeru izgube FAD države članice zagotovijo, da plovila, ki plujejo pod njihovo zastavo, zberejo in sporočijo podatke o zadnjem registriranem položaju izgubljene FAD ter datum zadnjega registriranega položaja, identifikacijsko številko in vse informacije, ki omogočajo identifikacijo lastnika FAD.
	5. GFCM najpozneje do leta 2032 sprejme izvedbena pravila za identifikacijo in označevanje FAD.“

Or. en

Obrazložitev

Priporočilo GFCM/46/2023/14.

Predlog spremembe 67

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 45 b (novo)
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 89 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(45b) V naslov II, poglavje VII, se vstavi naslednji člen:
	„Člen 89a
	Posebni ukrepi za boj proti nezakonitemu, neprijavljenemu in neureguliranemu ribolovu
	1. Vsaka država članica zagotovi, da so vzpostavljeni ustrezni mehanizmi za registracijo vsakega ribiškega plovila v nacionalnem registru flote, za evidentiranje ulova in ribolovnega napora plovila v ladijskem dnevniku ter za spremljanje ribolovnih dejavnosti in iztovarjanj plovil s pomočjo raziskav in vzorčenja ulova ter ribolovnega napora, ki se izvajajo v skladu s pravili, ki jih določi vsaka država članica.
	2. Vsaka država članica določi mesta iztovarjanja, kjer iztovarjajo plovila, ki dejavno lovijo ključne staleže v Sredozemskem morju.
	3. Zadevne države članice za vsako določeno pristanišče določijo čas in kraje dovoljenega iztovarjanja in pretovarjanja.
	4. Države članice izvajajo inšpekcijske preglede na podlagi analize tveganja. Iztovarjanje ali pretovarjanje kakršnih koli količin delfinke, ulovljene v Sredozemskem morju, z ribiških plovil je prepovedano povsod, razen v pristaniščih, ki jih določijo države članice.

5. Države članice vsako leto najpozneje do 30. novembra Komisiji predložijo vse spremembe seznama določenih mest iztovarjanja v Sredozemskem morju, kjer se lahko iztovarjajo ključni staleži.

6. Države članice pogodbenice sodelujejo v boju proti nezakonitim, neprijavljenim in nereguliranim ribolovnim dejavnostim, zlasti z izmenjavo informacij in zbiranjem obveščevalnih podatkov za boj proti nezakonitim dejavnostim.“

Or. en

Obrazložitev

Priporočilo GFCM/46/2023/14.

Predlog spremembe 68

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 45 c (novo)
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 89 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(45c) V naslov II, poglavje VII, se vstavi naslednji člen:
	„Člen 89b
	Program skupnega mednarodnega inšpekcijskega pregleda in nadzora
	1. Države članice lahko v skladu s področjem uporabe tega oddelka izvajajo inšpekcijske preglede in nadzor v okviru programa skupnega mednarodnega inšpekcijskega pregleda in nadzora (v nadaljnjem besedilu: program), ki zajema vode zunaj nacionalne pristojnosti na geografskih podobmočjih GFCM 1 do 27 (Sredozemsko morje), kakor so opredeljena v Prilogi I (v nadaljnjem besedilu: območje inšpekcijskega pregleda

in nadzora).

2. Države članice lahko v okviru programa dodelijo inšpektorje in sredstva za inšpekcijske preglede ter izvajajo inšpekcijske preglede. Komisija ali organ, ki ga je Komisija imenovala, lahko dodeli tudi inšpektorje Unije za program.

3. Komisija ali organ, ki ga je Komisija imenovala, usklajuje nadzor in inšpekcijske preglede za Unijo ter lahko v dogovoru z zadevnimi državami članicami pripravi načrt skupne uporabe, da bi Unija lahko sodelovala v programu. Države članice sprejmejo ukrepe, potrebne za lažje izvajanje teh načrtov, zlasti v zvezi s potrebnimi človeškimi in materialnimi viri ter obdobji in geografskimi območji, v katerih se ti viri uporabljajo.

4. Vsaka država članica vsako leto do 15. novembra Komisiji ali organu, ki ga je Komisija imenovala, uradno sporoči seznam imen inšpektorjev, pooblaščenih za izvajanje inšpekcijskega pregleda in nadzora na območju iz odstavka 1, ter imena plovil in zrakoplovov za inšpekcijo in nadzor, ki jih namerava dodeliti programu za naslednje leto. Komisija ali organ, ki ga je Komisija imenovala, te informacije pošlje sekretariatu GFCM do 1. decembra vsako leto ali čim prej pred začetkom inšpekcijskih pregledov.

5. Inšpektorji, dodeljeni programu, imajo pri sebi izkaznico inšpektorja GFCM, ki jo izdajo pristojni organi in katere oblika je določena v Prilogi IV.

6. Plovila, ki opravljajo naloge vkrcavanja in inšpekcijskih pregledov v skladu s programom, plujejo pod posebno zastavo ali zastavico, kot je opisano v Prilogi V.

7. Vsaka država članica zagotovi, da vsako inšpekcijsko plovilo, ki je upravičeno do plovbe pod njeno zastavo in ki izvaja dejavnosti na območju iz odstavka 1, vzdržuje redne stike, po

možnosti dnevne, z vsemi ostalimi inšpekcijskimi plovili, ki izvajajo dejavnosti na navedenem območju GFCM, za izmenjavo informacij, potrebnih za usklajevanje dejavnosti.

8. Vsaka država članica, ki na območju iz odstavka 1 izvaja inšpekcijski pregled ali nadzor, vsakemu inšpekcijskemu plovilu ob vstopu na navedeno območje predloži seznam opažanj, sestavljen v skladu s Prilogo VII, vkrcanj in inšpekcijskih pregledov, ki so bili izvedeni v prejšnjem desetdnevnem obdobju, vključno z datumi, koordinatami in drugimi ustreznimi informacijami.“

Or. en

Obrazložitev

Priporočilo GFCM/46/2023/17.

Predlog spremembe 69

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 45 d (novo)
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 89 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(45d) V naslov II, poglavje VII, se vstavi naslednji člen:
	„Člen 89c
	Izvajanje inšpekcijskih pregledov
	1. Inšpektorji, dodeljeni programu: (a) ribiško plovilo, preden se nanj vkrcajo, obvestijo o imenu inšpekcijskega plovila; (b) na inšpekcijskem plovilu in plovilu za vkrcanje izobesijo zastavico, opisano v Prilogi V; (c) omejijo člane vsake ekipe za inšpekcijski pregled na največ tri inšpektorje.
	2. Inšpektorji pri vkrcanju na plovilo kapitanu ribiškega plovila pokažejo

identifikacijsko izkaznico, opisano v Prilogi IV. Inšpekcijski pregledi se izvajajo v enem od uradnih jezikov GFCM in po možnosti v jeziku, ki ga govori kapitan ribiškega plovila.

3. Inšpektorji sestavijo poročilo o inšpekcijskem pregledu v obliki obrazca iz Priloge VI.

4. Inšpektorji podpišejo poročilo v prisotnosti kapitana plovila, ki je upravičen, da poročilu priloži ugotovitve, ki se mu zdijo primerne, in ki mora tudi podpisati poročilo.

5. Izvod poročila se izroči kapitanu plovila in organom ekipe za inšpekcijski pregled, ki predložijo izvod organom države zastave pregledanega plovila ter Komisiji in/ali organu, ki ga je Komisija imenovala. Komisija izvod poročila posreduje sekretariatu GFCM.

6. Velikost ekipe za inšpekcijski pregled in trajanje inšpekcijskega pregleda določi poveljujoči častnik inšpekcijskega plovila ob upoštevanju vseh ustreznih okoliščin.“

Or. en

Obrazložitev

Priporočilo GFCM/46/2023/17.

Predlog spremembe 70

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 45 e (novo)
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 89 d (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(45e) V naslov II, poglavje VII, se vstavi naslednji člen:
	„Člen 89d

Kršitve

1. Za namene tega člena se za kršitve štejejo naslednje dejavnosti:

(a) dejavnosti iz člena 3(1), točke (a), (b), (c), (e), (f), (g) in (h), Uredbe (ES) št. 1005/2008;

(b) motenje satelitskega sistema za spremljanje plovil ter

(c) obratovanje brez VMS.

2. Če inšpektorji med vkrcavanjem in inšpekcijskim pregledom ribiškega plovila ugotovijo kršitev, organi države članice zastave inšpekcijskega plovila nemudoma obvestijo Komisijo ali organ, ki ga je Komisija imenovala, ki neposredno obvesti državo zastave pregledanega ribiškega plovila in sekretariat GFCM. Prav tako obvestijo tudi vsa inšpekcijska plovila države zastave ribiškega plovila, ki so v bližini.

3. Država članica zastave ribiškega plovila zagotovi, da zadevno ribiško plovilo po inšpekcijskem pregledu, med katerim je bila ugotovljena kršitev, preneha izvajati vse ribolovne dejavnosti. Država članica zastave zahteva, da ribiško plovilo v 72 urah odpluje v pristanišče, ki ga je določila in v katerem se bo začela preiskava.

4. Če je bila pri inšpekcijskem pregledu ugotovljena kršitev, se ukrepi in dejavnosti nadaljnjega ukrepanja, ki jih je sprejela država članica zastave, uradno sporočijo Komisiji ali organu, ki ga je Komisija imenovala. Komisija ali organ, ki ga je Komisija imenovala, obvesti sekretariat GFCM o nadaljnjem ukrepanju.

5. Organi držav članic ukrepajo na podlagi poročil o inšpekcijskih pregledih iz člena 30(3), obrazca z informacijami o opažanju iz Priloge VII in izjav, ki temeljijo na inšpekcijskih pregledih dokumentov, ki so jih izvedli inšpektorji, podobno kot ukrepajo na podlagi poročil

in izjav nacionalnih inšpektorjev.“

Or. en

Obrazložitev

V skladu z GFCM/46/2023/17.

Predlog spremembe 71

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 47
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 94a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Člen 94a	Člen 94a
Potrdilo o ulovu za romba	Potrdilo o ulovu za romba
1. Države članice ***izdajo potrdilo o ulovu GFCM, da se določi poreklo ulova*** romba ***na GSA 29 na vseh ravneh dobavne verige***. ***S takim potrdilom se potrdi, da je tak ulov opravljen v skladu z ukrepi za ohranjanje in upravljanje, določenimi v naslovu II, poglavje VIII.***	1. Države članice ***do [datum začetka veljavnosti] v celoti izvajajo sistem dokumentacije o ulovu*** za romba ***v celotni dobavni verigi, da bi zagotovile sledljivost romba, ulovljenega v Črnem morju, in prispevale k boju proti nezakonitim, neprijavljenim in nereguliranim ribolovnim dejavnostim.***
2. ***Vsako iztovarjanje, uvoz, izvoz in ponovni izvoz romba spremlja veljavno potrdilo*** o ulovu ***GFCM, ki ga izdajo pristojni organi držav članic***.	2. ***Sistem dokumentacije*** o ulovu ***v papirni obliki za romba iz odstavka 1 ne posega v druge veljavne nacionalne sisteme sledljivosti, ki zagotavljajo enako raven nadzora nad sledljivostjo romba v državah članicah, in vključuje informacije iz Priloge XXVI***.
3. Vsako potrdilo o ulovu ima edinstveno identifikacijsko številko dokumenta. ***Taka številka je specifična za državo članico zastave in se dodeli vsakemu ribiškemu plovilu z dovoljenjem za ribolov romba. Potrdilo o ulovu ni prenosljivo na drugo ribiško plovilo.***	3. ***Sistem dokumentacije o ulovu v papirni obliki za romba se uporablja za prvo iztovarjanje, izvoz in ponovni izvoz. Notranja trgovina ni vključena v verigo potrjevanja.***
4. ***Pristojni organi zadevne države članice zastave potrdila o ulovu za romba potrdijo šele, ko po pregledu spremnih***	4. Vsako potrdilo o ulovu ima edinstveno identifikacijsko številko dokumenta. ***Ta številka je specifična za***

dokumentov in ustrezne pošiljke ugotovijo, da so vse informacije na potrdilih točne.“;	***države članice zastave in se dodeli vsakemu ribiškemu plovilu. Potrdila niso prenosljiva na drugo ribiško plovilo.***
	5. Države članice potrdila o ulovu potrdijo šele, ko preverijo spremne dokumente in ustrezne pošiljke ter ugotovijo, da so vse informacije iz sistema dokumentacije o ulovu za romba točne.
	6. Države članice sekretariatu GFCM poročajo o svojem sistemu dokumentacije o ulovu ter morebitnih zahtevah za označevanje in identifikacijo ter zahtevah za sledljivost in sledenje v zvezi z rombom, ki so v skladu z določbami tega člena, da se učinkovito zagotovi izpolnjevanje cilja sledljivosti. Taka poročila se posredujejo sekretariatu GFCM.
	7. Države članice sekretariat GFCM obvestijo o svojih pristojnih organih, odgovornih za potrjevanje, pregled in preverjanje potrdil o ulovu, ter kontaktnih točkah za sistem dokumentacije o ulovu, potrditvenem žigu in drugih informacijah, pomembnih za izvajanje sistema dokumentacije o ulovu.
	8. Države članice potrjena potrdila o ulovu v papirni obliki za romba hranijo pet let.
	9. Države članice vsako leto sekretariatu GFCM poročajo o izvajanju sistema dokumentacije o ulovu v papirni obliki za romba zaradi priglasitve odboru za skladnost ter zagotovijo podrobne informacije in statistične podatke, med drugim o potrjenih letnih količinah, letnih količinah, s katerimi se trguje, številu potrjenih potrdil o nabiranju in vseh pomembnih elementih, za katere se šteje, da zagotavljajo informacije o stanju. Poročila se predložijo sekretariatu GFCM najpozneje 30 dni pred sejo odbora za skladnost.
	Or. en

Obrazložitev

Priporočilo GFCM/46/2023/20.

Predlog spremembe 72

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 48
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 96 a – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice ohranjajo zmogljivost ribiške flote ali ribolovni napor na ravneh, ki so bile ***določene*** za izkoriščanje trneža v Črnem morju ***za obdobje*** 2015–2021.	Države članice ohranjajo zmogljivost ribiške flote ali ribolovni napor na ravneh, ki so bile ***dovoljene in uporabljene*** za izkoriščanje trneža v Črnem morju ***v obdobju*** 2015–2021.

Or. en

Obrazložitev

Priporočili GFCM/44/2021/10 in GFCM/47/2024/10.

Predlog spremembe 73

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 48
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 96 b – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Države članice zagotovijo, da se sprejmejo vsi dodatni ukrepi za izboljšanje zbiranja podatkov za znanstveno spremljanje trneža.	*(Ne zadeva slovenske različice.)*

Or. en

Predlog spremembe 74

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 49 – točka a
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 98 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice ***zagotovijo visoko raven varstva pred ribolovnimi dejavnostmi za*** vrste rib hrustančnic, ***navedene*** v ***prilogah*** II ***in III*** k Protokolu o posebej zavarovanih območjih in biotski raznovrstnosti v Sredozemlju“.;	1. Države članice ***spodbujajo nadaljnje ukrepe za izboljšanje stanja ohranjenosti vrst*** rib hrustančnic, ***navedenih*** v ***Prilogi*** II k Protokolu o posebej zavarovanih območjih in biotski raznovrstnosti v Sredozemlju***, ter za blažitev ali po možnosti odpravo tveganja naključnega ulova v ribolovnih dejavnostih in/ali s tem povezane smrtnosti***“.;

Or. en

Obrazložitev

Priporočilo GFCM/44/2021/16.

Predlog spremembe 75

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 49 – točka b
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 98 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Države članice najpozneje do 15. aprila 2026 Komisiji poročajo o najmanj eni dejavnosti na vrsto/rod s seznama v Prilogi XVII, ki se nahaja na ***geografskem podobmočju***, na katerem se izvajajo ribolovne dejavnosti, ali o vsaj skupno petih ukrepih, specifičnih za posamezne vrste, za izboljšanje stanja ohranjenosti rib hrustančnic ter zmanjšanje in po možnosti odpravo tveganja naključnega ulova rib hrustančnic pri ribolovnih dejavnostih ter s tem povezane	4. Države članice najpozneje do 15. aprila 2026 Komisiji poročajo o najmanj eni dejavnosti na vrsto/rod s seznama v Prilogi XVII, ki se nahaja na ***GSA 1 do 27***, na katerem se izvajajo ribolovne dejavnosti, ali o vsaj skupno petih ukrepih, specifičnih za posamezne vrste, za izboljšanje stanja ohranjenosti rib hrustančnic ter zmanjšanje in po možnosti odpravo tveganja naključnega ulova rib hrustančnic pri ribolovnih dejavnostih ter s tem povezane smrtnosti. Komisija te

smrtnosti. Komisija te informacije najpozneje do 30. aprila 2026 pošlje sekretariatu GFCM.	informacije najpozneje do 30. aprila 2026 pošlje sekretariatu GFCM.

Or. en

Predlog spremembe 76

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 49 – točka b
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 98 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. Države članice zahtevajo, da ribiška plovila, ki ulovijo morske pse kot prilov ali naključni ulov, omejijo prilov morskih psov, navedenih v Prilogi III k Protokolu o posebej zavarovanih območjih in biotski raznovrstnosti v ***Sredozemlju***, na največji odstotek skupnega ulova po teži na ribolovno potovanje ali na največ tri osebke.	5. Države članice zahtevajo, da ribiška plovila, ki ***v GSA 1 do 27*** ulovijo morske pse kot prilov ali naključni ulov, omejijo prilov morskih psov, navedenih v Prilogi III k Protokolu o posebej zavarovanih območjih in biotski raznovrstnosti v ***Sredozemskem morju***, na največji odstotek skupnega ulova po teži na ribolovno potovanje ali na največ tri osebke.

Or. en

Obrazložitev

Jezikovne spremembe

Predlog spremembe 77

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 50
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 102 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(50) v členu 102 se doda naslednji odstavek:	***črtano***
3. Na geografskih območjih Sredozemskega morja (GSA 1–27), na	

katerih v skladu z mnenjem SAC prihaja do prilova vrst morskih ptic, navedenih v Prilogi II k Protokolu o posebej zavarovanih območjih in biotski raznovrstnosti v Sredozemlju v okviru Barcelonske konvencije (predvsem v primeru naključnega ulova morskih ptic med ribolovnimi dejavnostmi), se uporabljajo naslednji ukrepi:

(a) države članice zbirajo podatke za popolno opredelitev prilova morskih ptic pri ribolovu, vključno z naključnim ulovom kritično ogroženega balearskega viharnika. Države članice vsako leto do 15. aprila Komisiji sporočijo informacije iz Priloge XXII. Komisija te informacije do 30. aprila vsako leto pošlje sekretariatu GFCM;

(b) države članice do leta 2024 ocenijo učinkovitost vsaj dveh prehodnih blažilnih ukrepov iz Priloge XVIII za izboljšanje stanja ohranjenosti vrst morskih ptic ter zmanjšanje in po možnosti odpravo tveganja naključnega ulova morskih ptic pri ribolovnih dejavnostih ter s tem povezane smrtnosti.“;

Or. en

Obrazložitev

Priporočilo GFCM/44/2021/13 je bilo razveljavljeno s Priporočilom GFCM/46/2023/22.

Predlog spremembe 78

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 51
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 103 a – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Države članice do ***leta*** 2026 Komisijo uradno obvestijo o vsaj dveh blažilnih ukrepih, sprejetih v skladu s točkama 1 in 2. V zvezi s tem bi bilo treba	3. Države članice do ***31. decembra*** 2026 Komisijo uradno obvestijo o vsaj dveh blažilnih ukrepih, sprejetih v skladu s točkama 1 in 2. V zvezi s tem bi bilo treba

upoštevati območja in flote z večjim tveganjem interakcij.	upoštevati območja in flote z večjim tveganjem interakcij.

Or. en

Predlog spremembe 79

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 52
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 105 a – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) najvišje možne pragove prilova;	(d) ***izvajanje najvišjih možnih pragov*** prilova;

Or. en

Predlog spremembe 80

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 52
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 105 a – odstavek 1 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(e) uporabo zvočnih odvračalnih naprav;	(e) uporabo zvočnih odvračalnih naprav; ***ter***

Or. en

Predlog spremembe 81

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 52
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 105 a – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Države članice ***se spodbujajo***, da z	2. Države članice ***so pozvane***, da z

ustreznimi smernicami in usposabljanjem olajšajo izvajanje ukrepov za preprečevanje zapletanja med plenjenjem in zmanjšanje smrtnosti po izpustitvi.	ustreznimi smernicami in usposabljanjem olajšajo izvajanje ukrepov za preprečevanje zapletanja med plenjenjem in zmanjšanje smrtnosti po izpustitvi.

Or. en

Obrazložitev

Boljša uskladitev besedila s Priporočilom GFCM/44/2021/15.

Predlog spremembe 82

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 53 – točka b
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 106 – odstavek 1 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(e) vsak naključni ulov, izpustitev in/ali zavržke vrst morskih psov, navedenih v Prilogi II ali Prilogi III k Protokolu o posebej zavarovanih območjih in biotski raznovrstnosti v Sredozemlju.“;	(e) vsak naključni ulov, izpustitev in/ali zavržke ***v GSA 1 do 27*** vrst morskih psov, navedenih v Prilogi II ali Prilogi III k Protokolu o posebej zavarovanih območjih in biotski raznovrstnosti v Sredozemlju.“;

Or. en

Predlog spremembe 83

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 53 – točka c
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 106 – odstavek 1 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(f) vsak naključni ulov rib hrustančnic**“**;	(f) vsak naključni ulov rib hrustančnic ***v GSA 1 do 27***;

Or. en

Predlog spremembe 84

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 54
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 106 d – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Ribiška plovila z dovoljenjem za ribolov na območju ***B*** so opremljena z elektronskim spremljanjem na daljavo s povečano pogostostjo prenosa podatkov in ustrezno delujočim elektronskim ladijskim dnevnikom ali enakovrednim dokumentom, ribolovno orodje na krovu ali v uporabi pa se pred začetkom vsake ribolovne dejavnosti ali plovbe na zaprtem območju za ribolov ustrezno opredeli, oštevilči in označi. Kolikor je mogoče, je pogostost prenosov podatkov sistemov za spremljanje plovil (VMS ali sistemi samodejnega prepoznavanja) najmanj enkrat na 30 minut, kadar ribiško plovilo vstopi na katero koli območje znotraj zaprtega območja za ribolov.	2. Ribiška plovila z dovoljenjem za ribolov na območju ***iz dela D, točka (2), Priloge XI*** so opremljena z elektronskim spremljanjem na daljavo s povečano pogostostjo prenosa podatkov in ustrezno delujočim elektronskim ladijskim dnevnikom ali enakovrednim dokumentom, ribolovno orodje na krovu ali v uporabi pa se pred začetkom vsake ribolovne dejavnosti ali plovbe na zaprtem območju za ribolov ustrezno opredeli, oštevilči in označi. Kolikor je mogoče, je pogostost prenosov podatkov sistemov za spremljanje plovil (VMS ali sistemi samodejnega prepoznavanja) najmanj enkrat na 30 minut, kadar ribiško plovilo vstopi na katero koli območje znotraj zaprtega območja za ribolov.

Or. en

Obrazložitev

Popravek napake Komisije v zvezi s sklicem.

Predlog spremembe 85

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 54
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 106 d – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Države članice vsako leto do 15. maja Komisiji pošljejo poročilo o ukrepih za upravljanje, sprejetih na zaprtih območjih za ribolov. Na Komisijo se	4. Države članice vsako leto do 15. maja Komisiji pošljejo poročilo o ukrepih za upravljanje, sprejetih na zaprtih območjih za ribolov. Na Komisijo se

prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov za dopolnitev te uredbe v skladu s členom 140 te uredbe ***in členom 18(1) do (6) Uredbe (EU) št. 1380/2013*** v zvezi z vsebino poročila, kot bo dogovorjeno na ravni GFCM.	prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov za dopolnitev te uredbe v skladu s členom 140 te uredbe v zvezi z vsebino poročila, kot bo dogovorjeno na ravni GFCM.

Or. en

Obrazložitev

Regionalizacija

Predlog spremembe 86

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 54
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 106 d – odstavek 5 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. Poročilo iz odstavka ***2*** vsebuje:	5. Poročilo iz odstavka ***4*** vsebuje:

Or. en

Predlog spremembe 87

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 54
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 106 d – odstavek 5 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) rezultate programov inšpekcijskih pregledov, ki vključujejo vsaj število ugotovljenih kršitev, vrsto kršitve in uporabljene sankcije;	(c) rezultate programov inšpekcijskih pregledov, ki vključujejo vsaj število ugotovljenih kršitev, ***storjenih zunaj področja suverenosti držav članic,*** vrsto kršitve in uporabljene sankcije;

Or. en

Predlog spremembe 88

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 55
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 107

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Zaprto območje za ribolov ***se vzpostavi*** v vzhodnem Levjem zalivu***, omejenem s črtami, ki povezujejo geografske koordinate iz dela A Priloge XI***.	1. Zaprto območje za ribolov v vzhodnem Levjem zalivu ***(geografsko podobmočje 7) se vzpostavi, da bi se okrepila zaščita koncentracij drstečih se vrst in občutljivih globokomorskih habitatov***.
2. ***Na območju 1 iz dela A so prepovedana profesionalna ribiška plovila, ki lovijo pridnene staleže z uporabo vlečnih mrež, pridnenih in pelagičnih parangalov ter stoječih mrež, in rekreacijske ribolovne dejavnosti.***	2. ***Zaprto območje za ribolov iz odstavka 1 se razdeli na območje A in območje B, ki sta omejeni s črtami, ki povezujejo geografske koordinate, opredeljene v Prilogi XI, del A.***
3. Ribolovne dejavnosti, usmerjene v pridnene staleže, pri katerih se uporabljajo vlečne mreže, pridneni in pelagični parangali ter stoječe mreže, so na območju 2 iz dela A prepovedane od 1. novembra do 30. aprila vsako leto.“;	

Or. en

Obrazložitev

Priporočilo GFCM/46/2023/1.

Predlog spremembe 89

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 55 a (novo)
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 107 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(55a) vstavi se naslednji člen:
	„Člen 107a

Upravljanje in spremljanje ribolovne zmogljivosti in ribolovnega napora

1. Da bi se izboljšala zaščita občutljivih morskih ekosistemov in bistvenih ribjih habitatov za pridnene staleže, kot je oslič (Merluccius merluccius), so na območju A prepovedana vsa profesionalna ribiška plovila, ki pridnene staleže lovijo z uporabo vlečnih mrež, pridnenih in pelagičnih parangalov ter stoječih mrež.

2. Na območju A so prepovedane vse rekreacijske ribolovne dejavnosti.

3. Ribolovne dejavnosti, usmerjene v pridnene staleže, pri katerih se uporabljajo vlečne mreže, pridneni ali pelagični parangali ali stoječe mreže, so na območju B prepovedane od 1. novembra do 30. aprila vsako leto. 4. Na območju B so prepovedane vse rekreacijske ribolovne dejavnosti.“

Or. en

Obrazložitev

Priporočilo GFCM/46/2023/1.

Predlog spremembe 90

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 56
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 108

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Ribolovni napor (število dni na morju)***, ki ga plovila*** z vlečnimi mrežami, pridnenimi ***in*** pelagičnimi parangali ***ter*** stoječimi mrežami izvajajo ***pri ribolovu pridnenih staležev v zaprtem območju za ribolov iz člena 107***, ne presega obsega ribolovnega napora ***vsake države članice na tem območju v letu 2008***.	***Letni*** ribolovni napor (število dni na morju) ***plovil, ki imajo dovoljenje za ribolov na [WA1] zaprtem območju za ribolov*** z vlečnimi mrežami, pridnenimi ***ali*** pelagičnimi parangali ***ali*** stoječimi mrežami, ne presega obsega ribolovnega napora ***v referenčnem obdobju (določenem v obdobju 2015–2017)***.

2. Države članice ne prenašajo napora med plovili, ki imajo dovoljenje za ribolov na zaprtem območju za ribolov in uporabljajo različna orodja.“;

Or. en

Obrazložitev

Priporočilo GFCM/46/2023/1.

Predlog spremembe 91

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 56 a (novo)
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 110 – odstavek 3

Veljavno besedilo	*Predlog spremembe*
	(56a) člen 110(3) se nadomesti z:
3. Države članice Komisijo najpozneje do 16. februarja 2012 obvestijo o nacionalni zakonodaji, v veljavi na dan 31. decembra 2008 v zvezi z:	***„3.*** Države članice Komisijo najpozneje do 16. februarja 2012 obvestijo o nacionalni zakonodaji, v veljavi na dan 31. decembra 2008 v zvezi z:
(a) ***največjim številom ur na dan, ki jih sme plovilo nameniti ribolovni*** dejavnosti;	(a) ***najdaljšim časom dnevne ribolovne*** dejavnosti;
(b) največjim številom dni ***na teden, ki jih sme plovilo prestati*** na morju ***izven pristanišča***, in	(b) največjim številom dni na morju, in
(c) obveznim časovnim razporedom ***za izhod ribiških plovil*** iz registriranega pristanišča in ***za vrnitev vanj***.	(c) ***zakonsko*** obveznim časovnim razporedom ***izhodov*** iz registriranega pristanišča in ***vračanja*** vanj.**“**

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SL/TXT/?uri=CELEX:32023R2124)

Obrazložitev

Priporočilo GFCM/46/2023/1.

Predlog spremembe 92

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 56 b (novo)
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 110 – odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(56b) v členu 110 se doda naslednji odstavek:
	„3a. Države članice ne prenašajo napora med plovili, ki imajo dovoljenje za ribolov na zaprtem območju za ribolov in uporabljajo različna orodja.“

Or. en

Obrazložitev

Priporočilo GFCM/46/2023/1.

Predlog spremembe 93

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 56 c (novo)
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 110 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(56c) vstavi se naslednji člen:
	„Člen 110a
	Znanstveno spremljanje
	Države članice zagotovijo:
	1. da se za zaprta območja za ribolov pripravi načrt za znanstveno spremljanje;
	2. da se rezultati načrta za spremljanje zaprtega območja za ribolov redno sporočajo in da o njih razpravljajo ustrezna pomožna telesa Znanstvenega svetovalnega odbora za ribištvo. Znanstveni svetovalni odbor za ribištvo redno ocenjuje načrt za spremljanje in

njegovo učinkovitost;

3. da so informacije o vseh plovilih z dovoljenjem za ribolov na območju B znotraj zaprtega območja za ribolov (kot je navedeno v Prilogi VIII) evidentirane s strani držav članic in objavljene na spletišču GFCM na način, ki je skladen s politiko GFCM glede zaupnosti podatkov in s tem povezanimi postopki;

4. da lastnik plovila informacije o ribolovnih dejavnostih, ulovu ključnih vrst, naključnemu ulovu, izpustitvi in/ali zavržkih občutljivih vrst iz Priloge II ali Priloge III k Protokolu o posebej zavarovanih območjih in biotski raznovrstnosti v Sredozemlju h Konvenciji za varstvo morskega okolja in obalnega območja Sredozemlja evidentira v elektronskem ladijskem dnevniku ali enakovrednem dokumentu v skladu z mednarodnimi standardi in zahtevami za sporočanje podatkov iz ustreznih priporočil GFCM;

5. da se take informacije sporočijo nacionalnim organom zaradi priglasitve sekretariatu GFCM v skladu s priročnikom o referenčnem okviru za zbiranje podatkov;

6. da se sprejmejo vsi drugi dodatni ukrepi za izboljšanje zbiranja podatkov zaradi znanstvenega spremljanja ključnih vrst, na primer prisotnost opazovalcev na krovu pri 5 % ribolovnega napora ali daljinsko elektronsko spremljanje, da se zagotovijo enaki pogoji za vsa plovila.“

Or. en

Obrazložitev

Priporočilo GFCM/46/2023/1.

Predlog spremembe 94

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 56 d (novo)
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 110 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(56d) vstavi se naslednji člen:
	„Člen 110b
	Nadzorni in izvršilni ukrepi
	1. Države članice vodijo register plovil z dovoljenjem za ribolov na zaprtem območju za ribolov.
	2. Države članice do [datum začetka veljavnosti] sekretariatu GFCM prek spletne platforme referenčnega okvira GFCM za zbiranje podatkov posredujejo seznam plovil, ki plujejo pod njihovo zastavo in imajo dovoljenje za ribolov na zaprtem območju za ribolov. Seznam za vsako plovilo vsebuje informacije iz Priloge VIII.
	3. Države članice vsako leto do 31. maja sekretariatu GFCM pošljejo poročilo o ukrepih za upravljanje, ki so jih sprejele na zaprtih območjih za ribolov. Da se olajša skupni pristop na celotnem območju uporabe GFCM, se to poročilo pripravi v skladu s skupnimi smernicami, ki jih pripravi sekretariat GFCM. Poročilo se objavi na spletišču GFCM v dveh mesecih po tem, ko ga ta prejme, in sicer na način, ki je skladen s politiko GFCM glede zaupnosti podatkov in s tem povezanimi postopki.
	4. Države članice do [datum začetka veljavnosti] obvestijo sekretariat GFCM o pravnih pogojih v zvezi z najdaljšim trajanjem ribolovnega dneva, ki so veljali 31. decembra 2023.
	5. Države članice zagotovijo, da ribiška plovila, ki lovijo na zaprtem območju za ribolov, izpolnjujejo

obveznosti iz odstavkov 1 in 2.

6. Profesionalna ribiška plovila, daljša od 12 m, ki prečkajo zaprto območje za ribolov, imajo na krovu delujoč transponder za sisteme za spremljanje plovil (VMS) in/ali sisteme samodejnega prepoznavanja (AIS), ki prikazujejo povečan prenos podatkov, ter zagotovijo, da je vso ribolovno orodje med plovbo privezano in shranjeno. Profesionalna ribiška plovila v skladu s priporočilom GFCM plujejo po direktni poti pri stalni hitrosti, ki ni manjša od šestih vozlov, razen v primeru višje sile ali neugodnih razmer. V takih primerih kapitan plovila nemudoma obvesti center za spremljanje ribištva države zastave, ki nato o višji sili obvesti pristojne organe države članice.“

Or. en

Obrazložitev

Priporočilo GFCM/46/2023/1.

Predlog spremembe 95

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 57
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 112

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(57) člen 112 se črta;	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Priporočilo GFCM/44/2021/5 je bilo razveljavljeno s Priporočilom GFCM/46/2023/1.

Predlog spremembe 96

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 60
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 120 c – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Kapitani ribiških plovil, daljših od 15 metrov skupne dolžine, ki plujejo pod njihovo zastavo ter sodelujejo pri pretovarjanju, izpolnijo deklaracijo o pretovarjanju GFCM v skladu s Prilogo XX in posebej navedejo vse pretovorjene ali prejete količine posameznih vrst nad 50 kg v ekvivalentu žive teže in/ali številu osebkov, kadar je to ustrezno.	1. ***Ne glede na člen 21 Uredbe (ES) št. 1224/2009*** kapitani ribiških plovil, daljših od 15 metrov skupne dolžine, ki plujejo pod njihovo zastavo ter sodelujejo pri pretovarjanju, izpolnijo deklaracijo o pretovarjanju GFCM v skladu s Prilogo XX in posebej navedejo vse pretovorjene ali prejete količine posameznih vrst nad 50 kg v ekvivalentu žive teže in/ali številu osebkov, kadar je to ustrezno.

Or. en

Predlog spremembe 97

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 60
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 120 d – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Vsa plovila dajalci in prejemna plovila z dovoljenjem za pretovarjanje morajo imeti na krovu in uporabljati delujoč sistem za spremljanje plovil, ki je skladen z ***minimalnimi standardi iz Priporočila GFCM/33/2009/7.***	3. Vsa plovila dajalci in prejemna plovila z dovoljenjem za pretovarjanje morajo imeti na krovu in uporabljati delujoč sistem za spremljanje plovil, ki je skladen z ***značilnostmi iz člena 19 Uredbe (EU) št. 404/2011.***

Or. en

Obrazložitev

Sistem za spremljanje plovil (VMS) se obravnava v Uredbi (ES) št. 1224/2009. Lastnosti satelitskih sledilnih naprav so opisane v Uredbi (EU) št. 404/2011.

Predlog spremembe 98

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 60
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 120 h – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice do ***1. januarja 2025*** vzpostavijo in vzdržujejo sistem obveznega izdajanja dovoljenj ali registracije, ki zajema vse rekreacijske ribiče.	Države članice do ***[datum začetka veljavnosti]*** vzpostavijo in vzdržujejo sistem obveznega izdajanja dovoljenj ali registracije, ki zajema vse rekreacijske ribiče.

Or. en

Predlog spremembe 99

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 64
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 130 a – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Države članice, ki opravljajo vkrcavanje na plovilo brez državne pripadnosti, o tem brez odlašanja obvestijo Komisijo. Komisija o tem brez odlašanja uradno obvesti sekretariat GFCM.	4. ***Kadar je plovilo opaženo in obstaja utemeljen sum, da nima državne pripadnosti, lahko države članice, ki so plovilo opazile, opravijo vkrcanje na plovilo, da potrdijo njegovo državno pripadnost.*** Države članice, ki opravljajo vkrcavanje na plovilo brez državne pripadnosti, o tem brez odlašanja obvestijo Komisijo. Komisija o tem brez odlašanja uradno obvesti sekretariat GFCM.

Or. en

Predlog spremembe 100

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 64
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 130 a – odstavek 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
7. Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov za dopolnitev te uredbe v skladu s členom 140 te uredbe in členom 18(1) do (6) Uredbe (EU) št. 1380/2013 v zvezi s podatki, ki jih je treba vključiti v Prilogo VII.“;	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Prenos pooblastila je treba dodati v člen 139. Zato je treba člen 130a(7) črtati.

Predlog spremembe 101

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 65 – uvodni del
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 139

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(65) ***v členu*** 139***, prvi odstavek, se dodata naslednji točki***:	(65) ***Člen*** 139 ***se nadomesti z naslednjim***: „Člen 139 ***Prenos pooblastila*** ***Kolikor je treba, se za vključitev sprememb že izvedenih ukrepov GFCM v pravo Unije, ki postanejo zavezujoče za Unijo, na Komisijo prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov o spremembi te uredbe v skladu s členom 140 glede:*** ***(1) zagotavljanja informacij sekretariatu GFCM na podlagi člena 120(4);*** ***(2) ureditve glede seznama plovil z dovoljenjem, ki se posreduje sekretariatu GFCM na podlagi členov 9, 10, 15, 24, 34, 47, 61, 70, 74e,75c, 78(3), 86, 96c, 106b, 106d(1), 116 in 122, ter***

	podatkov, ki jih je treba vključiti na podlagi prilogami VIII, XIX in XXIII;
	(3) izvajanja trajnega CDS za rdečo koralo na podlagi člena 55 in Priloge X;
	(4) ukrepov države pristanišča iz členov 123 do 127;
	(5) tabele, zemljevida in geografskih koordinat GSA iz Priloge I;
	(6) postopkov inšpekcijskega pregleda plovil v državi pristanišča iz Priloge II;
	(7) statističnih matrik GFCM iz Priloge III in
	(8) sklicev na mednarodne akte iz člena 3(10), člena 12a, člena 120(2) in člena 120e(3);
	(9) informacij o opaženih plovilih v Prilogi VII;
	(10) ukrepov v zvezi z rombom, kot je določeno v členih 90 do 94a.“;

Or. en

Obrazložitev

S to uredbo se dodaja več določb in prilog, ki vsebujejo ureditve za posredovanje seznamov plovil z dovoljenjem, ki bi jih bilo treba dodati v člen 139. Priporočila GFCM, na katera se sklicuje besedilo, bi se lahko v prihodnosti spremenila. Komisija bi morala imeti možnost, da uskladi navedene sklice s posodobljenimi priporočili.

Predlog spremembe 102

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 65
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 139 – odstavek 1 – točka 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(11) izvajanja nove predloge za opažanja na podlagi člena 130a in Priloge VII;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 103

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 65
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 139 – odstavek 1 – točka 12

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(12) ukrepov v zvezi z rombom, kot je določeno v členih 90 do 94a.“;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 104

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 66 a (novo)
Uredba (EU) 2023/2124
Člen 140

Veljavno besedilo	*Predlog spremembe*
	(66a) člen 140 se nadomesti z naslednjim:
Člen 140	**„**Člen 140
Izvajanje prenosa pooblastila	Izvajanje prenosa pooblastila
1. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov je preneseno na Komisijo pod pogoji, določenimi v tem členu.	1. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov je preneseno na Komisijo pod pogoji, določenimi v tem členu.
2. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov iz členov 41, 42 in 139 se prenese na Komisijo za obdobje treh let od 1. novembra 2023. Komisija pripravi poročilo o prenosu pooblastila najpozneje devet mesecev pred koncem triletnega obdobja. Prenos pooblastila se samodejno podaljšuje za enako dolga obdobja, razen če Evropski parlament ali Svet nasprotuje temu podaljšanju najpozneje tri mesece pred koncem vsakega obdobja.	2. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov iz členov 41, 42***, 106d*** in 139 se prenese na Komisijo za obdobje treh let od 1. novembra 2023. Komisija pripravi poročilo o prenosu pooblastila najpozneje devet mesecev pred koncem triletnega obdobja. Prenos pooblastila se samodejno podaljšuje za enako dolga obdobja, razen če Evropski parlament ali Svet nasprotuje temu podaljšanju najpozneje tri mesece pred koncem vsakega obdobja.
3. Prenos pooblastila iz členov 41, 42	3. Prenos pooblastila iz členov 41, 42**,**

in 139 lahko kadar koli prekliče Evropski parlament ali Svet. S sklepom o preklicu preneha veljati prenos pooblastila**,** iz navedenega sklepa. Sklep začne učinkovati dan po ***njeni*** objavi v Uradnem listu Evropske unije ali na poznejši dan, ki je določen v navedenem sklepu. Sklep ne vpliva na veljavnost že veljavnih delegiranih aktov.	***106d*** in 139 lahko kadar koli prekliče Evropski parlament ali Svet. S sklepom o preklicu preneha veljati prenos pooblastila iz navedenega sklepa. Sklep začne učinkovati dan po ***njegovi*** objavi v Uradnem listu Evropske unije ali na poznejši dan, ki je določen v navedenem sklepu. Sklep ne vpliva na veljavnost že veljavnih delegiranih aktov.
4. Komisija se pred sprejetjem delegiranega akta posvetuje s strokovnjaki, ki jih imenujejo države članice, v skladu z načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu z dne 13. aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje.	4. Komisija se pred sprejetjem delegiranega akta posvetuje s strokovnjaki, ki jih imenujejo države članice, v skladu z načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu z dne 13. aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje.
5. Takoj ko Komisija sprejme delegirani akt, o tem istočasno uradno obvesti Evropski parlament in Svet.	5. Takoj ko Komisija sprejme delegirani akt, o tem istočasno uradno obvesti Evropski parlament in Svet.
6. Delegirani akt, sprejet na podlagi členov 41, 42 in 139, začne veljati le, če niti Evropski parlament niti Svet ne nasprotuje v roku dveh mesecev od uradnega obvestila Evropskemu parlamentu in Svetu o tem aktu**,** ali če pred iztekom tega roka tako Evropski parlament kot Svet obvestita Komisijo, da mu ne bosta nasprotovala. Ta rok se na pobudo Evropskega parlamenta ali Sveta podaljša za dva meseca.	6. Delegirani akt, sprejet na podlagi členov 41, 42, ***106d*** in 139, začne veljati le, če ***mu*** niti Evropski parlament niti Svet ne nasprotuje v roku dveh mesecev od uradnega obvestila Evropskemu parlamentu in Svetu o tem aktu ali če pred iztekom tega roka tako Evropski parlament kot Svet obvestita Komisijo, da mu ne bosta nasprotovala. Ta rok se na pobudo Evropskega parlamenta ali Sveta podaljša za dva meseca.**“**

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SL/TXT/?uri=CELEX:32023R2124)

Obrazložitev

S členom 106d se uvede novo pooblastilo za Komisijo v zvezi z dopolnitvijo Uredbe (EU) 2023/2124. Ta člen bi bilo treba vključiti v člen o izvrševanju pooblastila.

Predlog spremembe 105

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka 68

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(68) priloge XVII, XVIII, XIX, XX, XXI, XXII ***in*** XXIII se dodajo, kakor je določeno v točki 2 Priloge k tej uredbi.	(68) priloge XVII, XVIII, XIX, XX, XXI, XXII***,*** XXIII ***in XXIV*** se dodajo, kakor je določeno v točki 2 Priloge k tej uredbi.

Or. en

Predlog spremembe 106

Predlog uredbe
Priloga I – točka 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(1) Priloge VII, VIII in XI se nadomestijo z naslednjim:	(1) Priloge VII, VIII***,*** ***X*** in XI se nadomestijo z naslednjim:

Or. en

Predlog spremembe 107

Predlog uredbe
Priloga I – točka 1
Uredba (EU) 2023/2124
Priloga VII – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
OBRAZEC Z INFORMACIJAMI O OPAŽANJU	***POROČILO O OPAŽANJIH***

Or. en

Predlog spremembe 108

Predlog uredbe
Priloga I – točka 1
Uredba (EU) 2023/2124
Priloga VII – vrstica 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Lega opaženega plovila:	2. Lega opaženega plovila:
Zemljepisna širina Zemljepisna dolžina	Zemljepisna širina Zemljepisna dolžina
	Ribolovno območje, geografsko podobmočje, razdelek:

Or. en

Predlog spremembe 109

Predlog uredbe
Priloga I – točka 1
Uredba (EU) 2023/2124
Priloga VII – vrstica 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
8. Registracijska številka:	8. ***Nacionalna*** registracijska številka:

Or. en

Predlog spremembe 110

Predlog uredbe
Priloga I – točka 1
Uredba (EU) 2023/2124
Priloga VII – vrstica 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
9. ***Identifikacijska*** številka ***GFCM***:	9. ***Registrska*** številka ***plovila***:

Or. en

Predlog spremembe 111

Predlog uredbe
Priloga I – točka 1
Uredba (EU) 2023/2124
Priloga VII – vrstica 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
11. Ocenjena skupna dolžina in bruto tonaža:	11. ***Opis plovila***
	Ocenjena skupna dolžina in bruto tonaža:
m	m
BT	BT
	Ocenjena širina:
	Druge pripombe:

Or. en

Predlog spremembe 112

Predlog uredbe
Priloga I – točka 1
Uredba (EU) 2023/2124
Priloga VII – vrstica 13

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
13. Državljanstvo kapitana:	***črtano***
Državljanstvo častnika:	
Državljanstvo posadke:	

Or. en

Predlog spremembe 113

Predlog uredbe
Priloga I – točka 1
Uredba (EU) 2023/2124
Priloga VII – vrstica 14

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
14. Vrsta dejavnosti opaženega plovila (opišite):	14. Vrsta dejavnosti opaženega plovila (opišite): ***Datum:*** ***Čas:*** ***Dejavnost:*** ***Smer:*** ***Položaj:*** ***Ali se je domnevalo, da plovilo lovi v morskih vodah v nacionalni pristojnosti obalne države na območju uporabe GFCM brez dovoljenja te države ali v nasprotju z njenimi zakoni in predpisi? [ ] Da [ ] Ne*** ***Ali se je domnevalo, da plovilo izvaja ribolovne dejavnosti v obdobjih, v katerih je ribolov prepovedan, ali na zaprtih območjih? [ ] Da [ ] Ne*** ***Ali se je domnevalo, da plovila izvaja dejavnosti pretovarjanja na morju? [ ] Da [ ] Ne*** ***Ali se je domnevalo, da plovilo, ki lovi, nima državne pripadnosti? [ ] Da [ ] Ne*** ***Ali se je domnevalo, da plovilo izvaja ribolovne dejavnosti brez ustrezne identifikacijske številke plovila ali da pri tem skriva svoje zunanje oznake? [ ] Da [ ] Ne*** ***Ali se je domnevalo, da plovilo opravlja ribolovne ali z ribolovom povezane dejavnosti v nasprotju s katerim koli drugim ukrepom GFCM za ohranjanje in upravljanje? [ ] Da [ ] Ne***

Or. en

Predlog spremembe 114

Predlog uredbe
Priloga I – točka 1
Uredba (EU) 2023/2124
Priloga VII – vrstica 16

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
16. ***Opis opredeljenega plovila in ribolovnega orodja:***	16. ***Ali je bila s plovilom vzpostavljena radijska zveza? [ ] Da [ ] Ne*** ***Povzetek pogovora s plovilom:***

Or. en

Predlog spremembe 115

Predlog uredbe
Priloga I – točka 1
Uredba (EU) 2023/2124
Priloga VII – vrstica 18

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
18. Seznam priloženih dokumentov (kot so fotografije itd.):	18. Seznam priloženih dokumentov (kot so fotografije***, ustrezna poročila, ki so jih pripravili pristojni organi,*** itd.):

Or. en

Predlog spremembe 116

Predlog uredbe
Priloga I – točka 1

Uredba (EU) 2023/2124
Priloga VII – vrstica 19

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
19. Oseba, ki je zbrala zgoraj navedene informacije:	19. Oseba, ki je zbrala zgoraj navedene informacije:
Ime:	Ime:
Naziv:	Naziv:
Sredstva opažanja (vključno z imenom in položajem plovila/zrakoplova, kadar je to ustrezno):	Sredstva opažanja (vključno z imenom in položajem plovila/zrakoplova ***ter imenom in krajem centra za spremljanje ribištva***, kadar je to ustrezno):
Datum: (dan, mesec, leto)	Datum: (dan, mesec, leto)
Podpis:	Podpis:

Or. en

Predlog spremembe 117

Predlog uredbe
Priloga I – točka 1
Uredba (EU) 2023/2124
Priloga VIII – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Seznam iz členov 15, 24, ***[Navedeni člen ne vsebuje seznama. Preveriti za vse navedene člene.],*** 34, 47, 61, 70, 74, 75c, 78, 96c in 116 za vsako plovilo vsebuje naslednje informacije:	Seznam iz členov 15, 24, 34, 47, 61, 70, 74, 75c, 78, 96c***, 110a*** in 116 za vsako plovilo vsebuje naslednje informacije:

Or. en

Predlog spremembe 118

Predlog uredbe
Priloga I – točka 1
Uredba (EU) 2023/2124
Priloga VIII – alinea 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
– glavne ciljne vrste,	– glavne ciljne vrste ***(če je ustrezno)***

Or. en

Predlog spremembe 119

Predlog uredbe
Priloga I – točka 1
Uredba (EU) 2023/2124
Priloga VIII – alinea 18

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
– določeno pristanišče,	– določeno pristanišče ***(če je ustrezno)***

Or. en

Predlog spremembe 120

Predlog uredbe
Priloga I – točka 1
Uredba (EU) 2023/2124
Priloga X

Veljavno besedilo

[…]

Predlog spremembe

PRILOGA X

Potrdilo o nabiranju rdeče korale za sistem dokumentacije o ulovu GFCM

POTRDILO O NABIRANJU RDEČE KORALE ZA SISTEM DOKUMENTACIJE O ULOVU GFCM		
Številka dokumenta	***Pristojni organ za potrjevanje***	
1. Ime:	***Naslov***	***Telefon:*** ***Telefaks:***

2. Ime ribiškega plovila	*Zastava – domače pristanišče in registrska številka*	*Klicni znak*	*Številka IMO/Lloyd's (če obstaja)*
Ribolovno dovoljenje št. – Veljavno do (datum)	*Št. Inmarsat, št. telefaksa, telefonska št., E-naslov (če obstaja)*		
Pristanišče iztovarjanja	*Datum iztovarjanja Od ……. do …….*		

3. Opis proizvoda					
Območje nabiranja		*Datum nabiranja*	*Neto teža pri izvozu (kg)*	*Ustrezna živa teža (kg)*	*Ustrezna iztovorjena teža (kg)*
A.					
B.					
C.					
D.					
E.					
4. Ime kapitana ribiškega plovila – Podpis:…….. Žig:					
5. Ime in naslov izvoznika, če je ustrezno		*Podpis*	*Datum*	*Žig*	
6. Potrditev s strani organa države zastave:					
Ime/naziv		*Podpis*	*Datum*	*Žig (pečat)*	
7. Podatki o prevozu, če je ustrezno					
Država izvoza/pristanišče/letališče, drugo Kraj odhoda		*Identifikacijske oznake prevoznih sredstev (ladja, letalo, tovornjak itd.)*			

8. Uvozna deklaracija, če je ustrezno				
Ime in naslov uvoznika	*Podpis*	*Datum*	*Žig*	*Oznaka KN proizvoda*
(*) Ustrezno označite.				

Potrdilo o ponovnem izvozu, če je ustrezno		
Številka potrdila	*Datum*	*Država članica*
1. Opis ponovno izvoženega proizvoda	*Teža (kg)*	
Vrsta	*Koda proizvoda*	*Razlika od celotne količine, prijavljene v potrdilu o nabiranju*

2. Ime ponovnega izvoznika	***Naslov***	***Podpis***	***Datum***
3. Organ			
Ime/naziv	***Podpis***	***Datum***	***Žig/pečat***
4. Nadzor ponovnega izvoza			
Kraj	***Ponovni izvoz dovoljen (*)***	***Zahteva za preverjanje (*)***	***Številka in datum deklaracije za ponovni izvoz***
(*) Ustrezno označite.			

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SL/TXT/?uri=CELEX:32023R2124)

Predlog spremembe 121

Predlog uredbe
Priloga I – točka 1
Uredba (EU) 2023/2124
Priloga XI – točka A

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

A. Zaprto območje za ribolov v Levjem zalivu:

zaprto območje za ribolov v vzhodnem Levjem zalivu, omejeno s črtami, ki povezujejo naslednje geografske koordinate:
območje 1:

– ***43° 00’ S, 4° 49,35’ V***

– ***43° 00’ S, 4° 53,7’ V***

– ***42° 55,896’ S, 4° 53,7’ V***

– ***42° 55,896’ S, 4° 49,35’ V***

območje 2:

– ***42° 40' S, 4° 20' V***

– ***42° 40' S, 5° 00' V***

– ***43 °00' S, 4° 20' V,***

– ***43° 00' S, 5° 00' V.***

Predlog spremembe

A. Zaprto območje za ribolov v Levjem zalivu ***(geografsko podobmočje 7).***

Točka	***Zemljepisna dolžina***	***Zemljepisna širina***

1	***43° 00’ S***	***4° 49,35’ V***
2	***43° 00’ S***	***4° 53,7’ V***
3	***42° 55,896’ S***	***4° 53,7’ V***
4	***42° 55,896’ S***	***4° 49,35’ V***

Območje B		
Točka	***Zemljepisna dolžina***	***Zemljepisna širina***
1	***42° 40’ S***	***4° 20’ V***
2	***42° 40’ S***	***5° 00’ V***
3	***43° 00’ S***	***4° 20’ V***
4	***43° 00’ S***	***5° 00’ V***

Or. en

Predlog spremembe 122

Predlog uredbe
Priloga I – točka 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(2) dodajo se naslednje priloge XVII, XVIII, XIX, XX, XXI, XXII ***in*** XXIII:	(2) dodajo se naslednje priloge XVII, XVIII, XIX, XX, XXI, XXII***,*** XXIII***, XXIV in XXV***:

Or. en

Predlog spremembe 123

Predlog uredbe
Priloga I – točka 2
Uredba (EU) 2023/2124
Priloga XIX – alinea 13

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
– Ciljne vrste	*(Ne zadeva slovenske različice.)*

Or. en

Predlog spremembe 124

Predlog uredbe
Priloga I – točka 2
Uredba (EU) 2023/2124
Priloga XX – vrstica 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
6. Registrska številka, če se razlikuje od številke ***pod točko 5***	6. Registrska številka, če se razlikuje od ***zunanje identifikacijske*** številke

Or. en

Predlog spremembe 125

Predlog uredbe
Priloga I – točka 2
Uredba (EU) 2023/2124
Priloga XXIV (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

PRILOGA XXIV (novo)

Potrdilo o ulovu romba za sistem dokumentacije o ulovu GFCM

POTRDILO O ULOVU ROMBA ZA SISTEM DOKUMENTACIJE O ULOVU GFCM NA GSA 29		
Številka potrdila o ulovu	***Pristojni organ za potrjevanje***	
1. Ime kapitana ribiškega plovila	***Naslov*** ***Telefon/telefaks/e-naslov***	
Podpis in žig kapitana ribiškega plovila		
2. Ime plovila in registrska številka	***Zastava in domače pristanišče***	***Klicni znak/IMO (kadar je ustrezno)***

		Inmarsat/telefaks/telefon/e-naslov	
3. Pristanišče			
		Pristanišče odhoda in država	***Pristanišče iztovarjanja in država***
4. Kapitan ribiškega plovila		***Ime*** ***Naslov*** ***Telefon/telefaks/e-naslov***	
Ribolovno dovoljenje št. – Veljavno do (datum)		***Številka ribolovnega dovoljenja za romba – veljavno do (datum)***	***Podpis imetnika***
5. Območje ulova (koordinate: zemljepisna dolžina in širina)	***Datum ulova***	***Ocenjena živa teža (kg)***	***Preverjena iztovorjena teža (kg)***
a.			
b.			
c.			

Or. en

Predlog spremembe 126

Predlog uredbe
Priloga I – točka 2
Uredba (EU) 2023/2124
Priloga XXV (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

PRILOGA XXV (novo)

Spremenljivke podatkov, ki jih je treba predložiti sekretariatu GFCM v skladu s smernicami Znanstvenega svetovalnega odbora za ribištvo (SAC) in v skladu s priročnikom o referenčnem okviru za zbiranje podatkov, vključno z opredelitvami polj

PODATKOVNA POLJA	***OBVEZNO (X)***	***STATUS ZAUPNOSTI PODATKOV****
Država	***X***	***J***
Referenčno leto	***X***	***J***
Ribolovno obdobje	***X***	***J***
Geografsko podobmočje (GSA)	***X***	***J***
Skupaj iztovarjanja	***X***	***J***
Število plovil	***X***	***J***
Skupna BT plovil		***J***
Razpon dolžine plovil (m)		***J***
Povprečna dolžina plovil (m)		***J***
Skupno število FAD glede na vrsto	***X***	***P***
Skupno število ribolovnih potovanj glede na vrsto	***X***	***P***
Število uporabljenih FAD na ribolovno potovanje glede na vrsto	***X***	***P***
Število obiskanih FAD na ribolovno potovanje glede na vrsto	***X***	***P***
Povprečna velikost rib, ulovljenih v ribolovni sezoni		***P***
Sistem za zbiranje in obdelavo podatkov o ulovu in naporu		***P***

Pretovarjanje		***P***

**** V skladu s politiko GFCM glede zaupnosti podatkov in s tem povezanimi postopki „status zaupnosti podatkov“ opredeljuje merila na ravni dostopa zaradi razširjanja podatkov: javno (J), polzasebno (P) ali zasebno (Z).***

Or. en

OBRAZLOŽITEV

Poročevalka se zaveda prizadevanj Komisije v okviru GFCM za doseganje enakih konkurenčnih pogojev v Sredozemlju. Ta prizadevanja so prispevala k spodbujanju boljše kulture skladnosti med vsemi pogodbenicami. Poleg tega poročevalka pozdravlja okrepljeno vlogo EFCA pri usklajevanju dejavnosti nadzora in inšpekcijskih pregledov držav članic na podlagi mednarodnih programov nadzora in inšpekcijskih pregledov. Vendar poudarja, da je vsak napredek pri zmanjševanju prelova v Sredozemlju v veliki meri rezultat zavezanosti flote EU k zmanjšanju ribolovnega napora. Pojav držav iz Severne Afrike in Bližnjega vzhoda, ki sodelujejo pri izkoriščanju skupnih ribolovnih virov, je povzročil ekološke in socialno-ekonomske učinke, ki se v odločitvah GFCM ne upoštevajo dovolj dobro. Po mnenju poročevalke bi GFCM morala biti instrument za varovanje interesov evropskega ribištva v Sredozemlju.

V evro-sredozemskem ribiškem sektorju sta se v zadnjih dvajsetih letih zmanjšala velikost flote in ribolovni napor, zaradi česar je manj tudi zaposlitvenih možnosti. Zaradi politik zmanjševanja napora se opazno zmanjšujeta obseg in vrednost proizvodnje v vseh sektorjih. Poleg tega k temu negativnemu trendu v evropskem ribiškem sektorju prispeva več dejavnikov, med drugim gospodarski izzivi (kot so naraščajoči stroški energije in vplivi pandemije covida-19), socialna vprašanja (kot so težave pri iskanju usposobljenih delavcev) in ekološki dejavniki (vključno s povečanjem ribolovnega napora iz sredozemskih držav zunaj EU, podnebnimi spremembami in prisotnostjo invazivnih tujerodnih vrst).

GFCM bi ob upoštevanju navedenega morala okrepiti svoja prizadevanja za zaščito evropskega ribiškega sektorja, pri tem pa posebno pozornost nameniti zaposlovanju in hkrati poskrbeti za ohranjanje in trajnostno rabo živih morskih virov. Poročevalka meni, da je treba priporočila strogo prenesti v pravo EU, in obžaluje, da je Komisija predlagala nekatere spremembe, ki presegajo področje uporabe priporočila GFCM in v skladu s katerimi se državam članicam nalagajo dodatne omejitve, ki se ne bodo uporabljale za druge pogodbenice GFCM (npr. Albanijo in Črno goro). Poleg tega, da lahko to škoduje ugledu Unije kot vodilne na področju trajnostnosti v svetovnem merilu, se s tem ustvarja tudi velika pravna negotovost za upravljavce EU v Sredozemskem morju. Komisija mora pri pogajanjih zagotoviti popolno preglednost, zlasti pa enake konkurenčne pogoje za upravljavce EU in druge pogodbenice GFCM.

Poleg tega poročevalka izraža razočaranje nad tem, da v predlog niso vključeni sklepi, ki jih je GFCM sprejela leta 2023. Čeprav ceni neformalno podporo Komisije pri obravnavi te zadeve, bi bilo po njenem mnenju bolje, če bi bila ta priporočila vključena v prvotni predlog Komisije. Poročevalka izraža tudi zaskrbljenost, da Komisija predlaga izvajanje priporočil GFCM iz let 2021 in 2022, kar pomeni, da Unija že skoraj štiri leta ne izpolnjuje svojih mednarodnih obveznosti. Da bi se zagotovila uskladitev z najnovejšimi sklepi GFCM, se je poročevalka odločila, da v svoje spremembe vključi priporočila iz leta 2023, pri čemer opozarja, da je to ključno za ohranitev verodostojnosti Unije na mednarodni ravni.

Poročevalka zato odločno poziva Komisijo, naj vse prihodnje predloge za prenos priporočil regionalnih organizacij za upravljanje ribištva predloži najpozneje v šestih mesecih od datuma sprejetja v taki regionalni organizaciji. Od zadnje seje GFCM novembra 2024 še ni minilo

šest mesecev. Komisija mora še naprej zagotavljati popolno preglednost pri izmenjavi stališč v zvezi s pogajanji v okviru GFCM. Poročevalka z zanimanjem pričakuje predlog Komisije za priporočila za leto 2024, ki bo pripravljen po njihovi pravni preučitvi.

PRILOGA: SEZNAM SUBJEKTOV ALI OSEB, OD KATERIH JE POROČEVALKA PREJELA PRISPEVEK

V skladu s členom 8 Priloge I Poslovnika poročevalka izjavlja, da je pri pripravi osnutka poročila prejela prispevke od naslednjih subjektov ali oseb:

Subjekt in/ali oseba
Permanent representation of Croatia to the EU
Ministry of Agriculture of Republic of Croatia

Priprava tega seznama je v izključni pristojnosti poročevalke.

Če so na seznamu navedene fizične osebe z imenom ali njihovo funkcijo ali z obema, poročevalka izjavlja, da je zadevne fizične osebe seznanila z obvestilom Evropskega parlamenta o varstvu podatkov št. 484 (https://www.europarl.europa.eu/data-protect/index.do), v katerem so opredeljeni pogoji, ki veljajo za obdelavo njihovih osebnih podatkov, ter pravice, povezane s to obdelavo.